

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 313



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

56e jaargang
26 oktober 2013

<u>Nummer</u>	<u>Inhoud</u>	<u>Bladzijde</u>
	IV <i>Informatie</i>	
	INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE	
	Hof van Justitie van de Europese Unie	
2013/C 313/01	Laatste publicatie van het Hof van Justitie van de Europese Unie in het <i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> PB C 304 van 19.10.2013	1
	Gerecht	
2013/C 313/02	Verkiezing van de president van het Gerecht	2
2013/C 313/03	Verkiezing van de vicepresident van het Gerecht	2
2013/C 313/04	Verkiezing van de kamerpresidenten	2
2013/C 313/05	Toevoeging van de rechters aan de kamers	2
2013/C 313/06	Criteria voor de toewijzing van de zaken aan de kamers	4
2013/C 313/07	Gerecht in volle samenstelling	4
2013/C 313/08	Samenstelling van de Grote kamer	5
2013/C 313/09	Kamer voor hogere voorzieningen	5

NL

Prijs:
3 EUR

(Vervolg z.o.z.)

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2013/C 313/10	Aanwijzing van de rechter die de president als kortgedingrechter vervangt	5
Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie		
2013/C 313/11	Samenstelling van de kamers en toevoeging van de rechters aan de kamers	6
<hr/>		
V <i>Adviezen</i>		
GERECHTELIJKE PROCEDURES		
Hof van Justitie		
2013/C 313/12	Zaak C-407/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Corte suprema di cassazione (Italië) op 17 juli 2013 — Rotondo e.a./Rete Ferroviaria Italiana SpA	7
2013/C 313/13	Zaak C-418/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Corte costituzionale (Italië) op 23 juli 2013 — Napolitano e.a./Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca	7
2013/C 313/14	Zaak C-420/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundespatentgericht (Duitsland) op 24 juli 2013 — Netto Marken Discount AG & Co. KG/Deutsches Patent- und Markenamt	8
2013/C 313/15	Zaak C-421/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundespatentgericht (Duitsland) op 24 juli 2013 — Apple Inc./Deutsches Patent- und Markenamt	8
2013/C 313/16	Zaak C-428/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door Consiglio di Stato (Italië) op 26 juli 2013 — Ministero dell'Economia e delle Finanze en AAMS/Yesmoke Tabacco SpA	9
2013/C 313/17	Zaak C-434/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 1 augustus 2013 door de Europese Commissie tegen het arrest van het Gerecht (Eerste kamer) van 17 mei 2013 in zaak T-146/09: Parker ITR Srl en Parker-Hannifin Corp/Commissie	9
2013/C 313/18	Zaak C-441/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Handelsgericht Wien (Oostenrijk) op 5 augustus 2013 — Pez Hejduk/EnergieAgentur.NRW GmbH	10
2013/C 313/19	Zaak C-448/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 7 augustus 2013 door Delphi Technologies, Inc. tegen het arrest van het Gerecht (Zesde kamer) van 6 juni 2013 in zaak T-515/11, Delphi Technologies, Inc./Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM)	10
2013/C 313/20	Zaak C-449/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het tribunal d'instance d'Orléans (Frankrijk) op 12 augustus 2013 — CA Consumer Finance/Ingrid Bakkaus e.a.	11



<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2013/C 313/21	Zaak C-450/13 P: Hogere voorziening, ingesteld door Donaldson Filtration Deutschland GmbH op 12 augustus 2013 tegen het arrest van het Gerecht (Tweede kamer) van 30 mei 2013 in zaak T-396/11 — ultra air GmbH/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)	12
2013/C 313/22	Zaak C-454/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel (België) op 13 augustus 2013 — Belgacom NV/Gemeente Etterbeek	13
2013/C 313/23	Zaak C-466/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 27 augustus 2013 door Repsol, SA tegen het arrest van het Gerecht (Zevende kamer) van 27 juni 2013 in zaak T-89/12, Repsol YPF/BHIM — Ajuntament de Roses (R)	13
2013/C 313/24	Zaak C-496/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 16 september 2013 door GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH tegen het arrest van het Gerecht (Derde kamer) van 3 juli 2013 in zaak T-78/12, GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM)	13
Gerecht		
2013/C 313/25	Zaak T-73/08: Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung/Commissie („Financiële bijstand in kader van Daphne II-programma — Bepaling van definitief bedrag van subsidie — Debetnota — Voor beroep vatbare handeling — Motiveringsplicht — Eerlijk proces — Beoordelingsfouten”)	15
2013/C 313/26	Zaak T-142/08: Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — Italië/Commissie („Taalregeling — Aankondigingen van algemene vergelijkende onderzoeken voor aanwerving van administrateurs en assistenten — Volledige bekendmaking in drie officiële talen — Informatie betreffende aankondigingen van algemene vergelijkende onderzoeken — Bekendmaking in alle officiële talen — Taal van examen — Keuze van tweede taal uit drie officiële talen”)	15
2013/C 313/27	Zaak T-164/08: Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — Italië/Commissie („Taalregeling — Aankondiging van algemeen vergelijkend onderzoek voor aanwerving van artsen — Volledige bekendmaking in drie officiële talen — Informatie betreffende aankondiging van algemeen vergelijkend onderzoek — Bekendmaking in alle officiële talen — Taal van examen — Keuze van tweede taal uit drie officiële talen”)	15
2013/C 313/28	Zaak T-380/08: Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Nederland/Commissie („Toegang tot documenten — Verordening (EG) nr. 1049/2001 — Verzoek om toegang tot bepaalde vertrouwelijke passages uit eindbeschikking van Commissie betreffende mededingingsregeling — Weigering van toegang — Motiveringsplicht — Verplichting over te gaan tot concreet en individueel onderzoek — Uitzondering betreffende bescherming van persoonlijke levenssfeer en integriteit van individu — Uitzondering betreffende bescherming van commerciële belangen van derde — Uitzondering betreffende bescherming van doel van onderzoek — Hoger openbaar belang — Loyale samenwerking”)	16
2013/C 313/29	Zaak T-525/08: Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Poste Italiane/Commissie („Staatssteun — Vergoeding voor bij Italiaanse schatkist gedeponeerde tegoeden op lopende postrekeningen — Beschikking waarbij steun onverenigbaar met gemeenschappelijke markt wordt verklaard en terugvordering ervan wordt gelast — Begrip staatssteun — Voordeel”)	16



2013/C 313/30	Zaak T-536/08: Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Huvis/Raad („Dumping — Invoer van stapelvezels van polyester van oorsprong uit Zuid-Korea — Handhaving van antidumpingrechten na gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek — Beroep tot nietigverklaring — Rechtstreekse en individuele geraaktheid — Ontvankelijkheid — Gelijke behandeling en non-discriminatie — Artikelen 9, lid 5, en 21, lid 1, van verordening (EG) nr. 384/96 (thans artikelen 9, lid 5, en 21, lid 1, van verordening (EG) nr. 1225/2009)”)	17
2013/C 313/31	Zaak T-537/08: Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Cixi Jiangnan Chemical Fiber e.a./Raad („Dumping — Invoer van stapelvezels van polyester van oorsprong uit China — Handhaving van antidumpingrechten na gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek — Beroep tot nietigverklaring — Rechtstreekse en individuele geraaktheid — Ontvankelijkheid — Gelijke behandeling en non-discriminatie — Artikelen 9, lid 5, en 21, lid 1, van verordening (EG) nr. 384/96 (thans artikelen 9, lid 5, en 21, lid 1, van verordening (EG) nr. 1225/2009)”)	17
2013/C 313/32	Zaak T-548/08: Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Total/Commissie („Mededinging — Mededingingsregelingen — Markt van paraffinewas — Markt van slack wax — Beschikking tot vaststelling van inbreuk op artikel 81 EG — Prijszetting en marktverdeling — Rechten van verdediging — Legaliteitsbeginsel van strafbare feiten en straffen — Vermoeden van onschuld — Toerekenbaarheid van inbreukmakend gedragen — Aansprakelijkheid van moedermaatschappij voor inbreuken op mededingingsregels die haar dochterondernemingen hebben gemaakt — Beslissende invloed van moedermaatschappij — Vermoeden in geval van deelneming van bijna 100 %)	18
2013/C 313/33	Zaak T-566/08: Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Total Raffinage Marketing/Commissie („Mededinging — Mededingingsregelingen — Markt van paraffinewas — Markt van gatsch — Beschikking waarbij inbreuk op artikel 81 EG wordt vastgesteld — Vaststelling van prijzen en verdeling van markten — Bewijs van mededingingsregeling — Begrip één enkele voortdurende inbreuk — Duur van inbreuk — Onderbreking van inbreuk — Richtsnoeren van 2006 voor de berekening van het bedrag van de geldboeten — Gelijke behandeling — Vermoeden van onschuld — Toerekenbaarheid van inbreukmakend gedrag — Aansprakelijkheid van moederonderneming voor inbreuken op mededingingsregels door dochterondernemingen — Beslissende invloed van moederonderneming — Vermoeden bij 100 %-deelneming — Evenredigheid — Methode van afronding — Volledige rechtsmacht”)	18
2013/C 313/34	Zaak T-126/09: Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — Italië/Commissie („Taalregeling — Aankondigingen van algemene vergelijkende onderzoeken voor aanwerving van administrateurs — Volledige bekendmaking in drie officiële talen — Informatie betreffende aankondigingen van algemene vergelijkende onderzoeken — Bekendmaking in alle officiële talen — Taal van examen — Keuze van tweede taal uit drie officiële talen”)	19
2013/C 313/35	Zaak T-218/09: Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — Italië/Commissie („Taalregeling — Aankondigingen van algemeen vergelijkende onderzoeken voor aanwerving van assistenten — Taal van examen — Keuze van tweede taal uit drie officiële talen”)	19
2013/C 313/36	Zaak T-347/09: Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — Duitsland/Commissie („Staatssteun — Gratis overdracht van bepaalde delen van Duitse natuurerfgoed — Maatregelen om grote milieubeschermingsprojecten financieel te ondersteunen — Besluit waarbij steun verenigbaar met gemeenschappelijke markt wordt verklaard — Begrip „onderneming” — Motiveringsplicht”)	20



2013/C 313/37	Zaak T-320/10: Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Fürstlich Castell'sches Domänenamt/BHIM — Castel Frères (CASTEL) („Gemeenschapsmerk — Nietigheidsprocedure — Gemeenschapswoordmerk CASTEL — Absolute weigeringsgrond — Beschrijvend karakter — Artikel 7, lid 1, sub c, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Ontvankelijkheid — Niet voor kamer van beroep aangevoerde absolute weigeringsgrond — Ambtshalve onderzoek van feiten — Artikel 76, lid 1, van verordening (EG) nr. 207/2009”).....	20
2013/C 313/38	Zaak T-551/10: Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Fri-El Acerra/Commissie („Staatssteun — Geplande subsidie voor terugkopen van thermo-elektrische centrale en omvormen van deze centrale in elektrische centrale die op biobrandstof werkt — Besluit waarbij steun onverenigbaar met interne markt wordt verklaard — Toepassing ratione temporis van richtsnoeren voor regionale steunmaatregelen — Gewettigd vertrouwen — Stimulerend effect”)	21
2013/C 313/39	Zaak T-111/11: Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — ClientEarth/Commissie („Toegang tot documenten — Verordening (EG) nr. 1049/2001 — Door Commissie ontvangen studies over uitvoering van richtlijnen inzake milieu — Gedeeltelijke weigering van toegang — Uitzondering betreffende bescherming van doel van inspecties, onderzoeken en audits — Concreet en individueel onderzoek — Verenigbaarheid met Verdrag van Aarhus — Hoger openbaar belang — Gevolgen van overschrijden van termijn om uitdrukkelijk besluit vast te stellen — Omvang van verplichting om milieu-informatie actief te verspreiden”)	21
2013/C 313/40	Zaak T-214/11: Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — ClientEarth en PAN Europe/EFSA („Toegang tot documenten — Verordening (EG) nr. 1049/2001 — Naam van deskundigen die opmerkingen hebben gemaakt over richtsnoeren voor de wetenschappelijke documentatie die moet worden gevoegd bij aanvragen voor vergunningen voor op markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen en daarin opgenomen werkzame stoffen — Weigering van toegang — Uitzondering betreffende bescherming van persoonlijke levenssfeer en integriteit van individu — Bescherming van persoonlijke gegevens — Verordening (EG) nr. 45/2001 — Motiveringsplicht”)	21
2013/C 313/41	Zaak T-264/11 P: Arrest van het Gerecht van 16 september 2013 — De Nicola/EIB („Hogere voorziening — Openbare dienst — Personeel van EIB — Beoordeling — Bevordering — Beoordelings- en bevorderingsronde 2007 — Besluit van beroepscomité — Psychisch geweld — Redelijke termijn — Verzoek om nietigverklaring — Verzoek om schadevergoeding”)	22
2013/C 313/42	Zaak T-331/11: Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — Besselink/Raad („Toegang tot documenten — Verordening (EG) nr. 1049/2001 — Ontwerpbesluit van Raad tot machtiging van Commissie tot onderhandeling over overeenkomst tot aansluiting van Europese Unie tot Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden — Uitzondering betreffende bescherming van openbaar belang inzake internationale betrekkingen — Gedeeltelijke toegang — Motiveringsplicht — Verzoek om maatregelen tot organisatie van de procesgang of instructiemaatregelen — Niet-ontvankelijkheid”)	22
2013/C 313/43	Zaak T-380/11: Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — Palirria Souliotis/Commissie („Beroep tot nietigverklaring — Gemeenschappelijk douanetarief — Indeling in gecombineerde nomenclatuur — Tariefpost — Regelgevingshandeling met uitvoeringsmaatregelen — Niet-ontvankelijkheid”)	23
2013/C 313/44	Zaak T-383/11: Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Makhlouf/Raad („Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid — Beperkende maatregelen tegen Syrië — Bevriezing van tegoeden en economische middelen — In- en doorreisbeperkingen voor grondgebied van Unie — Recht van verdediging — Motiveringsplicht — Kennelijk onjuiste beoordeling — Grondrechten”)	23



2013/C 313/45	Zaak T-418/11 P: Arrest van het Gerecht van 16 september 2013 — De Nicola/EIB („Hogere voorziening — Openbare dienst — Personeel van EIB — Ziektekostenverzekering — Weigering van tenlasteneming van ziektekosten — Verzoek om aanwijzing van onafhankelijk arts — Redelijke termijn — Afwijzing van verzoek om verzoeningsprocedure in te leiden — Verzoek om nietigverklaring — Verzoek om vergoeding van ziektekosten — Litispendingie”) 23	23
2013/C 313/46	Zaak T-457/11: Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — Valeo Vision/Commissie („Beroep tot nietigverklaring — Gemeenschappelijk douanetarief — Indeling in gecombineerde nomenclatuur — Tariefpost — Niet individueel geraakt — Regelgevingshandeling met uitvoeringsmaatregelen — Niet-ontvankelijkheid”) 24	24
2013/C 313/47	Zaak T-492/11: Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — „Rauscher” Consumer Products/BHIM (afbeelding van een tampon) („Gemeenschapsmerk — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk dat tampon weergeeft — Absolute weigeringsgrond — Geen onderscheidend vermogen — Artikel 7, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”) 24	24
2013/C 313/48	Zaak T-563/11: Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Anhouba/Raad („Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid — Beperkende maatregelen tegen Syrië — Bevriezing van tegoeden en economische middelen — Bewijslast — Kennelijke beoordelingsfout — Recht van verweer — Motiveringsplicht — Verstekprocedure — Verzoek om tussenkomst — Afdoening zonder beslissing”) 24	24
2013/C 313/49	Zaak T-592/11: Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Anhouba/Raad („Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid — Beperkende maatregelen tegen Syrië — Bevriezing van tegoeden en economische middelen — Vermoeden van onschuld — Bewijslast — Kennelijke beoordelingsfout — Recht van verweer — Motiveringsplicht”) 25	25
2013/C 313/50	Zaak T-618/11 P: Arrest van het Gerecht van 16 september 2013 — De Nicola/EIB („Hogere voorziening — Openbare dienst — Personeel van EIB — Beoordeling — Bevordering — Beoordelings- en bevorderingsronde 2008 — Besluit van beroepscomité — Reikwijdte van controle — Beoordelingsrapport — Exceptie van onwettigheid — Redelijke termijn — Verzoek om nietigverklaring — Verzoek om schadevergoeding — Litispendingie”) 25	25
2013/C 313/51	Zaak T-383/13: Beroep ingesteld op 17 juli 2013 — Chatzianagnostou/Raad e.a. 26	26
2013/C 313/52	Zaak T-386/13: Beroep ingesteld op 29 juli 2013 — Kėdainių rajono Okainių ŽŪB e.a./Raad en Commissie 27	27
2013/C 313/53	Zaak T-402/13: Beroep ingesteld op 31 juli 2013 — Orange/Commissie 28	28
2013/C 313/54	Zaak T-406/13: Beroep ingesteld op 29 juli 2013 — Gossio/Raad 28	28
2013/C 313/55	Zaak T-416/13: Beroep ingesteld op 13 augustus 2013 — Stanleybet Malta en Stanley International Betting/Commissie 29	29
2013/C 313/56	Zaak T-427/13: Beroep ingesteld op 12 augustus 2013 — Gruppo Norton/BHIM — Marín Nicolás (Gruppo Norton S.r.l.) 30	30



IV

*(Informatie)*INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE UNIE

(2013/C 313/01)

Laatste publicatie van het Hof van Justitie van de Europese Unie in het *Publicatieblad van de Europese Unie*

PB C 304 van 19.10.2013

Historisch overzicht van de vroegere publicaties

PB C 298 van 12.10.2013

PB C 291 van 5.10.2013

PB C 284 van 28.9.2013

PB C 274 van 21.9.2013

PB C 260 van 7.9.2013

PB C 252 van 31.8.2013

Deze teksten zijn beschikbaar in:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

GERECHT

Verkiezing van de president van het Gerecht

(2013/C 313/02)

Tijdens hun vergadering van 16 september 2013 hebben de rechters van het Gerecht overeenkomstig artikel 7 van het Reglement voor de procesvoering rechter Marc Jaeger tot president van het Gerecht verkozen voor de periode van 16 september 2013 tot en met 31 augustus 2016.

Verkiezing van de vicepresident van het Gerecht

(2013/C 313/03)

Tijdens hun vergadering van 17 september 2013 hebben de rechters van het Gerecht overeenkomstig artikel 9 bis van het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Unie, gelezen in samenhang met artikel 47, eerste alinea, van dat Protocol, rechter Heikki Kanninen tot vicepresident van het Gerecht verkozen voor de periode van 17 september 2013 tot en met 31 augustus 2016.

Verkiezing van de kamerpresidenten

(2013/C 313/04)

Op 18 september 2013 heeft het Gerecht overeenkomstig artikel 15 van het Reglement voor de procesvoering M. E. Martins Ribeiro, S. Pappasavvas, M. Prek, A. Dittrich, S. Frimodt Nielsen, M. van der Woude, D. Gratsias en G. Berardis tot president van de kamers bestaande uit vijf rechters en van de kamers bestaande uit drie rechters verkozen voor de periode van 18 september 2013 tot en met 31 augustus 2016.

Toevoeging van de rechters aan de kamers

(2013/C 313/05)

Op 17 september 2013 heeft het Gerecht besloten uit zijn midden negen kamers bestaande uit vijf rechters en negen kamers bestaande uit drie rechters te vormen voor de periode van 17 september 2013 tot en met 31 augustus 2016, en op 23 september 2013 heeft het besloten voor de periode van 23 september 2013 tot en met 31 augustus 2016 de rechters daaraan toe te voegen als volgt:

Eerste kamer – uitgebreid, zetelend met vijf rechters:

H. Kanninen, vicepresident, I. Pelikánová, K. Jürimäe, E. Buttigieg en S. Gervasoni, rechters.

Eerste kamer, zetelend met drie rechters:

H. Kanninen, vicepresident;
I. Pelikánová, rechter;
E. Buttigieg, rechter.

Tweede kamer – uitgebreid, zetelend met vijf rechters:

M. E. Martins Ribeiro, kamerpresident, N. J. Forwood, K. Jürimäe, E. Bieliūnas en S. Gervasoni, rechters.

Tweede kamer, zetelend met drie rechters:

M. E. Martins Ribeiro, kamerpresident;
K. Jürimäe, rechter;
S. Gervasoni, rechter.

Derde kamer – uitgebreid, zetelend met vijf rechters:

S. Papasavvas, kamerpresident, N. J. Forwood, I. Labucka, E. Bieliūnas en V. Kreuschitz, rechters.

Derde kamer, zetelend met drie rechters:

S. Papasavvas, kamerpresident;
N. J. Forwood, rechter;
E. Bieliūnas, rechter.

Vierde kamer – uitgebreid, zetelend met vijf rechters:

M. Prek, kamerpresident, I. Labucka, J. Schwarcz, V. Tomljenović en V. Kreuschitz, rechters.

Vierde kamer, zetelend met drie rechters:

M. Prek, kamerpresident;
I. Labucka, rechter;
V. Kreuschitz, rechter.

Vijfde kamer – uitgebreid, zetelend met vijf rechters:

A. Dittrich, kamerpresident, F. Dehousse, J. Schwarcz, V. Tomljenović en A. M. Collins, rechters.

Vijfde kamer, zetelend met drie rechters:

A. Dittrich, kamerpresident;
J. Schwarcz, rechter;
V. Tomljenović, rechter.

Zesde kamer – uitgebreid, zetelend met vijf rechters:

S. Frimodt Nielsen, kamerpresident, F. Dehousse, I. Wiszniewska-Białecka, A. M. Collins en I. Ulloa Rubio, rechters.

Zesde kamer, zetelend met drie rechters:

S. Frimodt Nielsen, kamerpresident;
F. Dehousse, rechter;
A. M. Collins, rechter.

Zevende kamer – uitgebreid, zetelend met vijf rechters:

M. van der Woude, kamerpresident, I. Wiszniewska-Białecka, M. Kancheva, C. Wetter en I. Ulloa Rubio, rechters.

Zevende kamer, zetelend met drie rechters:

M. van der Woude, kamerpresident;
I. Wiszniewska-Białecka, rechter;
I. Ulloa Rubio, rechter.

Achtste kamer – uitgebreid, zetelend met vijf rechters:

D. Gratsias, kamerpresident, O. Czúcz, A. Popescu, M. Kancheva en C. Wetter, rechters.

Achtste kamer, zetelend met drie rechters:

D. Gratsias, kamerpresident;
M. Kancheva, rechter;
C. Wetter, rechter.

Negende kamer – uitgebreid, zetelend met vijf rechters:

G. Berardis, kamerpresident, O. Czúcz, I. Pelikánová, A. Popescu en E. Buttigieg, rechters.

Negende kamer, zetelend met drie rechters:

G. Berardis, kamerpresident,
O. Czúcz, rechter,
A. Popescu, rechter.

Criteria voor de toewijzing van de zaken aan de kamers

(2013/C 313/06)

Op 23 september 2013 heeft het Gerecht overeenkomstig artikel 12 van het Reglement voor de procesvoering de volgende criteria vastgesteld voor de toewijzing van de zaken aan de kamers in de periode van 23 september 2013 tot en met 31 augustus 2016:

1. De hogere voorzieningen tegen beslissingen van het Gerecht voor ambtenarenzaken worden onmiddellijk na de neerlegging van het verzoekschrift en onverminderd de latere toepassing van de artikelen 14 en 51 van het Reglement voor de procesvoering toegewezen aan de kamer voor hogere voorzieningen.
2. De andere dan de sub 1 bedoelde zaken worden onmiddellijk na de neerlegging van het verzoekschrift en onverminderd de latere toepassing van de artikelen 14 en 51 van het Reglement voor de procesvoering toegewezen aan de kamers bestaande uit drie rechters.

De sub 2 bedoelde zaken worden, afhankelijk van de volgorde van inschrijving ter griffie, over de kamers verdeeld volgens drie afzonderlijke toerbeurten:

- voor de zaken betreffende de toepassing van de voor ondernemingen geldende mededingingsregels, de regels betreffende staatssteun en de regels betreffende handelspolitieke beschermingsmaatregelen;
- voor de in artikel 130, lid 1, van het Reglement voor de procesvoering bedoelde zaken betreffende intellectuele-eigendomsrechten;
- voor de overige zaken.

De president van het Gerecht kan van deze toerbeurtregeling afwijken in geval van verknochtheid van zaken of ter verzekering van een gelijkmatige werkverdeling.

Gerecht in volle samenstelling

(2013/C 313/07)

Op 23 september 2013 heeft het Gerecht voor het tijdvak van 23 september 2013 tot en met 31 augustus 2016 overeenkomstig artikel 32, lid 1, tweede alinea, van het Reglement voor de procesvoering besloten dat, indien na de aanwijzing van een advocaat-generaal ingevolge artikel 17 van het Reglement voor de procesvoering het Gerecht in volle samenstelling uit een even aantal rechters bestaat, de vooraf vastgestelde volgorde waarin de president van het Gerecht de rechter aanwijst die niet aan de berechting van de zaak zal deelnemen, welke volgorde geldt gedurende de periode van drie jaar waarvoor de kamerpresidenten zijn gekozen, de omgekeerde rangorde is van de rangorde van de rechters naar hun anciënniteit in de zin van artikel 6 van het Reglement voor de procesvoering, tenzij de aldus aangewezen rechter de rechter-rapporteur is. In dat geval wordt aangewezen de rechter die hem onmiddellijk in rang voorafgaat.

Samenstelling van de Grote kamer

(2013/C 313/08)

Op 23 september 2013 heeft het Gerecht voor het tijdvak van 23 september 2013 tot en met 31 augustus 2016 overeenkomstig artikel 10, lid 1, van het Reglement voor de procesvoering besloten dat de dertien rechters waaruit de Grote kamer bestaat, zijn de president van het Gerecht, de vicepresident, de acht kamerpresidenten, de twee rechters van de formatie van drie rechters waaraan de zaak aanvankelijk was toegewezen en een andere rechter. Deze laatste zal volgens de rangorde bepaald in artikel 6 van het Reglement voor de procesvoering voor een jaar worden aangewezen onder de twee rechters die de formatie van drie rechters waaraan de zaak aanvankelijk was toegewezen zouden hebben moeten aanvullen indien de zaak was toegewezen aan een kamer van vijf rechters.

Kamer voor hogere voorzieningen

(2013/C 313/09)

Op 23 september 2013 heeft het Gerecht besloten dat voor de periode van 23 september 2013 tot en met 31 augustus 2016 de kamer voor hogere voorzieningen zal bestaan uit de president van het Gerecht en, bij toerbeurt, twee kamerpresidenten of, wanneer de vicepresident zal zetelen, de vicepresident en een kamerpresident.

De rechters die met de president van de kamer voor hogere voorzieningen de uitgebreide formatie van vijf rechters vormen, zijn de drie rechters van de formatie waaraan de zaak aanvankelijk was toegewezen, en, bij toerbeurt, twee kamerpresidenten of, wanneer de vicepresident zal zetelen, de vicepresident en een kamerpresident.

Aanwijzing van de rechter die de president als kortgedingrechter vervangt

(2013/C 313/10)

Op 23 september 2013 heeft het Gerecht overeenkomstig artikel 106 van het Reglement voor de procesvoering besloten dat gedurende de periode van 23 september 2013 tot en met 31 augustus 2016 rechter Forwood de president van het Gerecht in geval van afwezigheid of verhindering zal vervangen als kortgedingrechter.

GERECHT VOOR AMBTENARENZAKEN VAN DE EUROPESE UNIE

Samenstelling van de kamers en toevoeging van de rechters aan de kamers

(2013/C 313/11)

Bij besluit van 30 november 2005 ⁽¹⁾ heeft het Gerecht besloten in drie kamers en in voltallige zitting te zetelen. Bij besluit van 8 oktober 2013 heeft het Gerecht voor de periode van 8 oktober 2013 tot en met 30 september 2014 de rechters aan de kamers toegevoegd als volgt:

Eerste kamer

H. KREPPPEL, kamerpresident,
E. PERILLO en R. BARENTS, rechters,

Tweede kamer

M. I. ROFES I PUJOL, kamerpresident,
K. BRADLEY en J. SVENNINGSEN, rechters,

Derde kamer, zetelend met drie rechters

S. VAN RAEPENBUSCH, president van het Gerecht,
E. PERILLO, R. BARENTS, K. BRADLEY en J. SVENNINGSEN, rechters.

In deze laatste kamer zetelt de president afwisselend met de rechters E. Perillo en J. Svenningsen, dan wel met de rechters R. Barents en K. Bradley, onverminderd de verknochtheid van zaken.

⁽¹⁾ PB 2005, C 322, blz. 16.

V

(Adviezen)

GERECHTELIJKE PROCEDURES

HOF VAN JUSTITIE

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Corte suprema di cassazione (Italië) op 17 juli 2013 — Rotondo e.a./Rete Ferroviaria Italiana SpA

(Zaak C-407/13)

(2013/C 313/12)

Procestaal: Italiaans

Verwijzende rechter

Corte suprema di cassazione

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Francesco Rotondo e.a.

Verwerende partij: Rete Ferroviaria Italiana SpA

Prejudiciële vragen

1. Zijn de clausules van de raamovereenkomst inzake arbeid voor bepaalde tijd waaraan richtlijn 1999/70/EG⁽¹⁾ uitvoering heeft gegeven, van toepassing op de scheepvaartsector, en heeft inzonderheid clausule 2, punt 1, ook betrekking op werknemers die voor bepaalde tijd zijn aangesteld op veerboten die dagelijkse verbindingen verzorgen?
2. Verzet de raamovereenkomst waaraan richtlijn 1999/70/EG uitvoering heeft gegeven, met name clausule 3, punt 1, zich tegen een nationale regeling (artikel 332 Codice della navigazione) die de „duur” van een overeenkomst bepaalt en niet het „einde”, en is de bepaling van een duur van de overeenkomst met een termijn waarvan zeker is dat hij zal intreden („maximaal 78 dagen”) maar niet zeker wanneer, verenigbaar met deze richtlijn?
3. Verzet de raamovereenkomst waaraan richtlijn 1999/70/EG uitvoering heeft gegeven, met name clausule 3, punt 1, zich tegen een nationale regeling (artikelen 325, 326 en 332 van de Codice della navigazione) waarin als objectieve redenen voor de overeenkomst voor bepaalde tijd enkel de vaart of

vaarten worden genoemd, waardoor het voorwerp van de overeenkomst (prestatie) in wezen overeenkomt met de oorzaak (grond voor de sluiting voor bepaalde tijd)?

4. Verzet de raamovereenkomst waaraan de richtlijn uitvoering heeft gegeven zich tegen een nationale regeling (in casu de voorschriften van de Codice della navigazione) die uitsluit dat een reeks opeenvolgende overeenkomsten (die misbruik in de zin van clausule 5 opleveren) wordt omgezet in een arbeidsverhouding voor onbepaalde tijd (maatregel die in artikel 326 van de Codice della navigazione enkel is voorzien voor het geval de werknemer ononderbroken in dienst is voor een periode langer dan een jaar en voor het geval waarin tussen de beëindiging van een overeenkomst en de sluiting van de volgende overeenkomst niet meer dan 60 dagen verlopen)?

⁽¹⁾ Richtlijn 1999/70/EG van de Raad van 28 juni 1999 betreffende de door het EVV, de UNICE en het CEEP gesloten raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd (PB L 175, blz. 43).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Corte costituzionale (Italië) op 23 juli 2013 — Napolitano e.a./Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

(Zaak C-418/13)

(2013/C 313/13)

Procestaal: Italiaans

Verwijzende rechter

Corte costituzionale

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Carla Napolitano, Salvatore Perrella, Gaetano Romano, Donatella Cittadino, Gemma Zangari

Verwerende partij: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Prejudiciële vragen

1. Moet clausule 5, punt 1, van de door het EVV, de UNICE en het CEEP gesloten raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd, die is gehecht aan richtlijn 1999/70/EG van de Raad van 28 juni 1999 ⁽¹⁾, aldus worden uitgelegd dat zij zich verzet tegen de toepassing van artikel 4, leden 1, laatste zinsnede, en 11, van wet nr. 124 van 3 mei 1999 houdende vaststelling van spoedmaatregelen voor het onderwijspersoneel, die de waarnemingsovereenkomsten voor de duur van een schooljaar voor posten „die uiterlijk 31 december daadwerkelijk vacant en beschikbaar zijn” regelen met de bepaling dat „in afwachting van vergelijkende onderzoeken voor de aanwerving van onderwijzend personeel in vaste dienst” leerkrachten op waarnemingsovereenkomsten voor de duur van een schooljaar worden aangesteld, wanneer op grond van deze bepaling gebruik kan worden gemaakt van overeenkomsten voor bepaalde tijd zonder dat een zekere termijn wordt gegeven voor vergelijkende onderzoeken en zonder dat recht op vergoeding van de schade bestaat?
2. Zijn de organisatorische behoeften van het Italiaanse onderwijssysteem, zoals hierboven aangegeven, objectieve redenen in de zin van clausule 5, punt 1, van richtlijn 1999/70/EG van 28 juni 1999, zodat een regeling als de Italiaanse voor de aanstelling van personeel in het onderwijs voor bepaalde tijd, waarin geen vergoeding van de schade is voorzien, verenigbaar is met het recht van de Europese Unie?

⁽¹⁾ Richtlijn 1999/70/EG van de Raad van 28 juni 1999 betreffende de door het EVV, de UNICE en het CEEP gesloten raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd (PB L 175, blz. 43).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundespatentgericht (Duitsland) op 24 juli 2013 — Netto Marken Discount AG & Co. KG/Deutsches Patent- und Markenamt

(Zaak C-420/13)

(2013/C 313/14)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Bundespatentgericht

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Netto Marken Discount AG & Co. KG

Verwerende partij: Deutsches Patent- und Markenamt

Prejudiciële vragen

1. Moet artikel 2 van de richtlijn ⁽¹⁾ aldus worden uitgelegd dat onder een dienst in de zin van deze bepaling ook de detailhandel in diensten wordt begrepen?

2. Indien vraag 1 bevestigend wordt beantwoord:

Moet artikel 2 van de richtlijn aldus worden uitgelegd dat de door een detailhandelaar aangeboden diensten inhoudelijk net zo nader moeten worden gespecificeerd als de door een detailhandelaar verkochte waren?

- a) Volstaat het voor de specificatie van de diensten dat
 - aa) enkel de dienstensector in het algemeen of algemene benamingen,
 - bb) enkel de klasse(n) of
 - cc) elke afzonderlijke dienst concreet worden aangeduid?
- b) Spelen deze aanduidingen dan een rol bij de bepaling van de datum van de aanvraag, of is het bij de aanduiding van algemene benamingen of klassen mogelijk om deze te wijzigen of aan te vullen?

3. Indien vraag 1 bevestigend wordt beantwoord:

Moet artikel 2 van de richtlijn aldus worden uitgelegd dat de beschermingsomvang van het dienstmerk voor de detailhandel in diensten ook betrekking heeft op diensten die de detailhandelaar zelf verricht?

⁽¹⁾ Richtlijn 2008/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2008 betreffende de aanpassing van het merkenrecht der lidstaten (PB L 299, blz. 25)

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundespatentgericht (Duitsland) op 24 juli 2013 — Apple Inc./Deutsches Patent- und Markenamt

(Zaak C-421/13)

(2013/C 313/15)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Bundespatentgericht

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Apple Inc.

Verwerende partij: Deutsches Patent- und Markenamt

Prejudiciële vragen

1. Moet artikel 2 van de richtlijn ⁽¹⁾ aldus worden uitgelegd dat met de mogelijkheid van bescherming van „verpakking” van waren ook de presentatie wordt bedoeld die een dienst belichaamt?

2. Moeten artikel 2 en artikel 3, lid 1, van de richtlijn aldus worden uitgelegd dat een teken dat de presentatie weergeeft die een dienst belichaamt, als merk kan worden ingeschreven?
3. Moet artikel 2 van de richtlijn aldus worden uitgelegd dat aan het vereiste van grafische voorstelling is voldaan door een uitgetekende voorstelling alleen of met aanvullingen zoals een beschrijving van de presentatie of absolute groottes in meter of relatieve groottes met schaalwijziging?
4. Moet artikel 2 van de richtlijn aldus worden uitgelegd dat de draagwijdte van de bescherming van het dienstmerk voor de detailhandel zich ook uitstrekt tot de door detailhandelaren zelf geproduceerde waren?

(¹) Richtlijn 2008/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2008 betreffende de aanpassing van het merkenrecht der lidstaten (PB L 299, blz. 25).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door Consiglio di Stato (Italië) op 26 juli 2013 — Ministero dell'Economia e delle Finanze en AAMS/Yesmoke Tabacco SpA

(Zaak C-428/13)

(2013/C 313/16)

Procestaal: Italiaans

Verwijzende rechter

Consiglio di Stato

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Amministrazione Autonoma dei Monopoli di Stato (AAMS)

Verwerende partij: Yesmoke Tabacco SpA

Prejudiciële vraag

Staan artikel 8, lid 2 van richtlijn 95/59/EG (¹) en artikel 7, lid 2, van richtlijn 2011/64/EU (²), die bepalen dat het heffingspercentage van de evenredige accijns respectievelijk van de advaloremaccijns en het bedrag van de specifieke accijns „voor alle sigaretten dezelfde [moeten] zijn”, in de weg aan een nationale bepaling als artikel 39 octies, lid 4, van d.lgs. nr. 504 van 26 oktober 1995 (zoals gewijzigd bij artikel 55, lid 2 bis, sub c, van d.l. nr. 78 van 31 mei 2010, omgezet, na wijzigingen, bij wet nr. 122 van 30 juli 2010), die bepaalt dat de accijns voor

sigaretten met een verkoopprijs aan het publiek die lager is dan die van de sigaretten van de meest gevraagde prijsklasse, gelijk is aan 115 % van het basisbedrag, zodat een accijns met een specifiek vast minimumtarief geldt voor sigaretten met een lagere verkoopprijs, en niet een minimumaccijnsbedrag voor sigaretten van alle prijsklassen, zoals toegestaan door artikel 16, lid 7, van richtlijn 95/59/EG en door artikel 14, lid 2, van richtlijn 2011/64/EU?

(¹) Richtlijn 95/59/EG van de Raad van 27 november 1995 betreffende de belasting, andere dan omzetbelasting, op het verbruik van tabaksfabrikaten (PB L 291, blz. 40).

(²) Richtlijn 2011/64/EU van de Raad van 21 juni 2011 betreffende de structuur en de tarieven van de accijns op tabaksfabrikaten (PB L 176, blz. 24).

Hogere voorziening ingesteld op 1 augustus 2013 door de Europese Commissie tegen het arrest van het Gerecht (Eerste kamer) van 17 mei 2013 in zaak T-146/09: Parker ITR Srl en Parker-Hannifin Corp/Commissie

(Zaak C-434/13 P)

(2013/C 313/17)

Procestaal: Engels

Partijen

Rekwirante: Europese Commissie (vertegenwoordigers: S. Noë, V. Bottka, R. Sauer, gemachtigden)

Andere partijen in de procedure: Parker ITR Srl, Parker-Hannifin Corp

Conclusies

— het arrest vernietigen voor zover het de beschikking nietig verklaart en de geldboete aanpast;

— het bij het Gerecht ingestelde beroep in zijn geheel verwerpen;

— de verzoekers in eerste aanleg verwijzen in alle kosten van deze procedure, alsmede in die van de procedure in eerste aanleg

Middelen en voornaamste argumenten

De Commissie baseert haar hogere voorziening op twee middelen en verzoekt het arrest gedeeltelijk te vernietigen voor zover het de beschikking in zaak COMP/39.406 — Marine Hoses nietig verklaart en de geldboete aanpast.

Volgens het eerste middel in hogere voorziening gaf het Gerecht blijk van een onjuiste rechtsopvatting doordat het enerzijds de rechtspraak inzake economische opvolging binnen een groep en anderzijds de rechtspraak inzake overdracht van aansprakelijkheid tussen opeenvolgende ondernemingen negeerde en incorrect toepaste. Door de overdracht van activa van ITR aan Parker ITR (toentertijd ITR Rubber) (binnen de Saia-groep) en de daaropvolgende aandelentransactie (overdracht van aandelen in Parker ITR van Saia aan Parker-Hannifin) samen te behandelen neemt het Gerecht incorrect een *overdracht van het inbreukmakende bedrijf binnen de groep* van Saia aan Parker-Hannifin aan. Het Gerecht vergist zich door economische continuïteit alleen als een mogelijke overdracht van aansprakelijkheid tussen de zelfstandige ondernemingen Saia en Parker-Hannifin te beschouwen, daar daarbij wordt voorbijgegaan aan het feit dat binnen de groep de opvolging reeds naar Parker ITR is gegaan. Zo gaat het Gerecht uit van subjectieve intenties, namelijk het feit dat de opnemings van het bedrijf in olieslangen voor maritieme toepassingen in Parker ITR deel uitmaakte van een beoogde verkoop van de aandelen van die dochteronderneming aan een derde. Dergelijke voornemens van partijen verzetten zich evenwel niet tegen de toepassing van de rechtspraak inzake economische opvolging binnen de groep (arresten Hof van 7 januari 2004, Aalborg Portland A/S e.a., C-204/00 P, C-205/00 P, C-211/00 P, C-213/00 P, C-217/00 P en C-219/00 P, Jurispr. blz. I-123; 11 december 2007, ETI, C-280/06, Jurispr. blz. I-10893; 13 juni 2013, Versalis SpA, C-511/11 P, nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie; arresten Gerecht van 27 september 2006, Jungbunzlauer, T-43/02, Jurispr. blz. II-3435; en 31 maart 2009, ArcelorMittal Luxembourg SA e.a., T-405/06, Jurispr. blz. II-789; en arrest Hof van 29 maart 2011, ArcelorMittal, C-201/09 P en C-216/09 P, Jurispr. blz. I-2239) volgens welke economische opvolging plaatsvindt op het tijdstip van een overdracht binnen de groep voor zover er „structurele banden” tussen de overdrager (hier: Saia/ITR) en de overnemer (hier: Parker ITR) zijn. Bovendien verschilt een overdracht van activa juridisch van de overdracht van een rechtspersoon. In het laatste geval draagt de overgedragen entiteit verder haar eigen aansprakelijkheid voor alle inbreuken van vóór de overdracht, waaronder eventueel de aansprakelijkheid als economische opvolger voor activa die zijn overgedragen aan de entiteit op een tijdstip waarop zij nog deel uitmaakte van de inbreukmakende onderneming. Het feit dat andere juridische entiteiten in de onderneming ook aansprakelijk hadden kunnen worden gehouden (maar geen geldboete is opgelegd), is geen geldige reden om de overgedragen dochteronderneming Parker ITR uit te sluiten van de aansprakelijkheid als economische opvolger.

Volgens het tweede middel in hogere voorziening deed het Gerecht in het kader van de uitoefening van zijn volledige rechtsmacht uitspraak ultra petita en verlaagde het onterecht de voor de moederonderneming Parker Hannifin in de geldboete ten belope van 100 000 EUR in aanmerking genomen verlengde duur van de deelname. Parker-Hannifin (of Parker ITR) betwistte noch de werkelijke duur van haar deelname aan de inbreuk, noch de in de berekening van de geldboete in aanmerking genomen overeenkomstige factor duur. Hoewel Parker-Hannifin succesvol de verzwarende omstandigheid inzake „leadership” betwistte, waarvoor het Gerecht de geldboete aanpaste, geeft dit het Gerecht zelfs in het kader van de uitoefening van zijn volledige rechtsmacht niet de bevoegdheid tot wijziging van andere aspecten van de geldboete (hier: de factor duur), waartegen verzoekster geen bezwaar maakte.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Handelsgericht Wien (Oostenrijk) op 5 augustus 2013 — Pez Hejduk/EnergieAgentur.NRW GmbH

(Zaak C-441/13)

(2013/C 313/18)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Handelsgericht Wien

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Pez Hejduk

Verwerende partij: EnergieAgentur.NRW GmbH

Prejudiciële vraag

Moet artikel 5, nr. 3, van verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken ⁽¹⁾ aldus worden uitgelegd dat in een geding inzake de schending van naburige rechten van het auteursrecht die erin bestond dat een foto kon worden bekeken op een website die werd geëxploiteerd onder het topveld domein van een andere lidstaat dan die waar de houder van de rechten zijn woonplaats heeft, enkel de gerechten bevoegd zijn van:

- de lidstaat waar de vermeende inbreukpleger is gevestigd, en
- de lidstaat of lidstaten waarop de website volgens de inhoud ervan gericht is?

⁽¹⁾ PB 2001, L 12, blz. 1.

Hogere voorziening ingesteld op 7 augustus 2013 door Delphi Technologies, Inc. tegen het arrest van het Gerecht (Zesde kamer) van 6 juni 2013 in zaak T-515/11, Delphi Technologies, Inc./Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM)

(Zaak C-448/13 P)

(2013/C 313/19)

Procestaal: Engels

Partijen

Rekwirante: Delphi Technologies, Inc. (vertegenwoordigers: C. Albrecht, J. Heumann, Rechtsanwältin)

Andere partij in de procedure: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM)

Conclusies

— het arrest van het Gerecht van 6 juni 2013 in zaak T-515/11 vernietigen, de bestreden beslissing vernietigen, voor zover daarbij het beroep van rekwirante tegen de beslissing van de onderzoeker van 25 augustus 2010 wordt verworpen, en het BHIM in de kosten verwijzen.

Middelen en voornaamste argumenten

Het beroep richt zich tegen arrest T-515/11 van de Zesde kamer van het Gerecht van de Europese Unie, waarbij het Gerecht een beroep heeft verworpen tot vernietiging van een beslissing van de tweede kamer van beroep waarbij de afwijzing van de gemeenschapsmerkaanvraag voor „INNOVATION FOR THE REAL WORLD” is bevestigd.

Dit beroep berust op drie middelen:

1. Schending door het Gerecht van artikel 7, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 ⁽¹⁾ doordat het het relevante publiek en de mate van bekendheid van het merk niet naar behoren vaststelde. De waren richten zich uitsluitend tot beroepslui die zeer bekend zijn met reclameslogans.
2. Schending door het Gerecht van artikel 7, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 doordat het het onderscheidend vermogen van het aangevraagde merk beoordeelde aan de hand van een te streng criterium. In het bijzonder vatte het Gerecht de in de recentere rechtspraak, in het bijzonder in zaak C-398/08 P, Audi/BHIM, gegeven richtsnoeren verkeerdt op.
3. Schending door het Gerecht van de algemene beginselen van gelijke behandeling en goed bestuur als basisbeginselen voor een behoorlijk bestuur van de EU. Er moet rekening mee worden gehouden dat het BHIM in het verleden slogans met een identieke structuur met het woord „INNOVATION” heeft ingeschreven, al zijn de eerdere beslissingen niet bindend.

Derhalve, aldus verzoekster, moet de bestreden beslissing worden vernietigd en het inherente onderscheidend vermogen van de slogan „INNOVATION FOR THE REAL WORLD” worden bevestigd.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 207/2009 van de Raad van 26 februari 2009 inzake het Gemeenschapsmerk (PB L 78, blz. 1).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het tribunal d'instance d'Orléans (Frankrijk) op 12 augustus 2013 — CA Consumer Finance/Ingrid Bakkaus e.a.

(Zaak C-449/13)

(2013/C 313/20)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Tribunal d'instance d'Orléans

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: CA Consumer Finance

Verwerende partijen: Ingrid Bakkaus, Charline Bonato, geboren Savary, Florian Bonato

Prejudiciële vragen

1. Moet richtlijn 2008/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2008 inzake kredietovereenkomsten voor consumenten ⁽¹⁾, aldus worden uitgelegd dat de kredietgever de correcte en volledige nakoming moet aantonen van de bij de totstandkoming en uitvoering van een kredietovereenkomst krachtens het nationaal recht tot omzetting van de richtlijn op hem rustende verplichtingen?
2. Verzet richtlijn 2008/48 zich ertegen dat de correcte en volledige nakoming van de op de kredietgever rustende verplichtingen alleen wordt aangetoond aan de hand van een standaardbeding in de kredietovereenkomst, waarbij de consument erkent dat de kredietgever de verplichtingen is nagekomen, zonder nadere staving door de kredietgever opgestelde en aan de kredietnemer afgegeven documenten?
3. Moet artikel 8 van richtlijn 2008/48 aldus worden uitgelegd dat het zich ertegen verzet dat de beoordeling van de kredietwaardigheid van de consument alleen uitgaat van de door de consument verstrekte inlichtingen zonder daadwerkelijke toetsing van deze inlichtingen aan andere gegevens?
4. — Moet artikel 5, lid 6, van richtlijn 2008/48 aldus worden uitgelegd dat de kredietgever de consument geen passende toelichting kan hebben verstrekt, indien hij niet vooraf de financiële situatie en de behoeften van de consument heeft beoordeeld?

— Moet artikel 5, lid 6, van richtlijn 2008/48 aldus worden uitgelegd dat het zich er tegen verzet dat de aan de consument verstrekte passende toelichting slechts volgt uit in de kredietovereenkomst vermelde contractuele inlichtingen zonder opstelling van een specifiek document?

(¹) Richtlijn 2008/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2008 inzake kredietovereenkomsten voor consumenten en tot intrekking van richtlijn 87/102/EEG van de Raad (PB L 133, blz. 66).

Hogere voorziening, ingesteld door Donaldson Filtration Deutschland GmbH op 12 augustus 2013 tegen het arrest van het Gerecht (Tweede kamer) van 30 mei 2013 in zaak T-396/11 — ultra air GmbH/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

(Zaak C-450/13 P)

(2013/C 313/21)

Procestaal: Duits

Partijen

Rekwirante: Donaldson Filtration Deutschland GmbH (vertegenwoordigers: N. Siebertz, M. Teworte-Vey, A. Renvert, Rechtsadvocaten)

Andere partijen in de procedure: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen), ultra air GmbH

Conclusies

— het arrest van het Gerecht (Tweede kamer) van 30 mei 2013 in zaak T-396/11 vernietigen en dus het beroep van ultra air GmbH tot vernietiging van de beslissing van de vierde kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt van 18 mei 2011 in zaak R 374/2010-4 verwerpen;

— ultra air GmbH verwijzen in de kosten van rekwirante

Middelen en voornaamste argumenten

De hogere voorziening tegen voormeld arrest van het Gerecht is in wezen gebaseerd op het volgende:

1. Geen beoordeling van de grief inzake rechtsmisbruik als algemene rechtsfiguur

Het bestreden arrest van het Gerecht geeft blijk van een onjuiste rechtsopvatting; het Gerecht heeft in strijd met de rechtspraak van het Hof waarbij deze hogere voorziening is ingesteld, er geen rekening mee gehouden dat de algemene rechtsfiguur van de grief van rechtsmisbruik, waarbij de omstandigheden van het individuele geval kunnen en moeten worden beoordeeld, ook in het recht inzake het gemeenschapsmerk in acht moet worden genomen. Het Gerecht zag

daarentegen de procedure overeenkomstig artikel 52, lid 1, sub a, juncto artikel 56, lid 1, sub a, van verordening nr. 207/2009 (¹) als een „actio popularis”, en het Gerecht heeft de in casu aangevoerde bijzondere omstandigheden dus niet beoordeeld.

Daarbij ging het Gerecht eraan voorbij dat de wetgever de nietigheidsprocedure tegen een merk overeenkomstig artikel 56, lid 1, sub a, van verordening nr. 207/2009 weliswaar heeft opgevat als een „actio popularis”, maar dat zulks zich niet verzet tegen de inachtneming van de grief van rechtsmisbruik als algemeen geldende rechtsfiguur waarmee ook in het Unierecht rekening moet worden gehouden.

De uitsluiting van verzoeken die met misbruik van recht zijn ingediend, is namelijk niet gelijk te stellen met de invoering van de eis van positief bewijs dat de verzoeker rechtsbescherming behoeft, en brengt dienovereenkomstig ook niet mee dat de bevoegdheid om het verzoek in te dienen door de invoering van bepaalde bijkomende voorwaarden wordt beperkt. Dat de wetgever de nietigheidsprocedure als een verzoekprocedure heeft opgevat en een ingeschreven merk juist niet ambtshalve nietig kan worden verklaard, pleit er bovendien voor om de grief van rechtsmisbruik in het kader van artikel 56, lid 1, sub a, van verordening nr. 207/2009 in aanmerking te nemen.

2. Geen beoordeling van de concrete omstandigheden van het individuele geval

Aangezien het Gerecht heeft geweigerd rekening te houden met de grief van rechtsmisbruik van rekwirante als algemeen geldende rechtsfiguur, werden de bijzondere omstandigheden van de onderhavige zaak, waaruit kan blijken dat ultra air GmbH met misbruik van recht om nietigverklaring van het merk „ultrafilter international” (gemeenschapsmerk nr. 001121839) verzoekt, niet beoordeeld.

Verzoekster beoogt namelijk door het litigieuze teken zelf te gebruiken, de bekendheid van het door haar bestreden merk met overeenkomstige bewuste misleiding van het relevante publiek voor zich te winnen en de onterechte indruk te wekken dat zij de traditie van de gerenommeerde rechtsvoorganger van rekwirante voortzet.

Voorts gaat het Gerecht onvoldoende in op de rol van de bedrijfsleider van ultra air GmbH als verzoekster tot nietigverklaring van het merk „ultrafilter international” (gemeenschapsmerk nr. 001121839), die in de tijd dat hij bij rekwirante werkte, persoonlijk alleen de inschrijving van het thans door hem bestreden merk heeft behandeld. Alle in de inschrijvingsprocedure overgelegde documenten tot bewijs van het verworven onderscheidend vermogen van het bestreden merk, zijn door hem persoonlijk verzameld, gedeeltelijk zelfs door hemzelf opgesteld en bevonden zich alleen te zijner beschikking.

(¹) Verordening (EG) nr. 207/2009 van de Raad van 26 februari 2009 inzake het gemeenschapsmerk (Gecodificeerde versie) (PB L 78, blz. 1).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel (België) op 13 augustus 2013 — Belgacom NV/Gemeente Etterbeek

(Zaak C-454/13)

(2013/C 313/22)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Belgacom NV

Verwerende partij: Gemeente Etterbeek

Prejudiciële vraag

Moeten de artikelen 12 en 13 van richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en diensten (Machtigingsrichtlijn) ⁽¹⁾ aldus worden uitgelegd dat zij zich verzetten tegen een regeling van een nationale overheid of plaatselijke bestuurlijke instantie waarbij om begrotingsredenen een belasting wordt ingevoerd op infrastructuur voor mobiele communicatie die is gevestigd op openbare of particuliere eigendom en wordt gebruikt voor de uitoefening van activiteiten die vallen onder de algemene machtiging?

⁽¹⁾ PB L 108, blz. 21.

Hogere voorziening ingesteld op 27 augustus 2013 door Repsol, SA tegen het arrest van het Gerecht (Zevende kamer) van 27 juni 2013 in zaak T-89/12, Repsol YPF/BHIM — Ajuntament de Roses (R)

(Zaak C-466/13 P)

(2013/C 313/23)

Procestaal: Spaans

Partijen

Rekwirante: Repsol, SA (vertegenwoordigers: L. Montoya Terán en J. Devaureix, abogados)

Andere partij in de procedure: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

Conclusies

— het op 28 juni 2013 betekende arrest van het Gerecht van 27 juni 2013 in zaak T-89/12 volledig vernietigen;

— de in eerste aanleg geformuleerde vorderingen geheel toewijzen;

— verweerder in de kosten verwijzen.

Middelen en voornaamste argumenten

1. Een bepaalde inschrijvingspraktijk van het BHIM en de rechtspraak van het Gerecht moeten worden gecorrigeerd zodat de wederkerigheidsverhouding tussen het onderscheidend vermogen en de beschermingsomvang van een ouder merk doeltreffend wordt toegepast.
2. Het Gerecht heeft zich in het bestreden arrest kennelijk tegengesproken wat betreft de redenering en de conclusies inzake het ontbreken van overeenstemming tussen de tekens (het meent dat er meer verschillen zijn dan gelijkenissen, maar oordeelt dat zij overeenstemmen) en de zwakheid of het geringe onderscheidende vermogen van het oudere merk (het oordeelt dat het gaat om een zwak merk, maar laat deze zwakheid buiten beschouwing bij de beoordeling of sprake is van verwarringsgevaar).
3. Het Gerecht is eraan voorbijgegaan dat de wezenlijke en onderscheidende kenmerken van het oppositiemerk (hoofdletter „R” binnen een cirkel) door geen enkele derde mogen worden gemonopoliseerd, zodat is afgedaan aan de noodzaak om gebruikelijke tekens op de markt vrij te houden.
4. Het Gerecht is voorbijgegaan aan de arresten die het Spaanse Tribunal Supremo in soortgelijke zaken heeft gewezen, terwijl deze in de beschouwing hadden moeten worden betrokken aangezien daarin is uitgegaan van het gezichtspunt van de relevante consument: de Spaanse consument.
5. Uit de voorgaande overwegingen volgt dat het arrest van het Gerecht strijdig is met het recht. Overeenkomstig rekwirantes verzoek moet het arrest dan ook worden vernietigd.

Hogere voorziening ingesteld op 16 september 2013 door GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH tegen het arrest van het Gerecht (Derde kamer) van 3 juli 2013 in zaak T-78/12, GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM)

(Zaak C-496/13 P)

(2013/C 313/24)

Procestaal: Duits

Partijen

Rekwirante: GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (vertegenwoordigers: I. Memmler, S. Schulz, Rechtsanwältinnen)

Andere partijen in de procedure: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen), Villiger Söhne GmbH

Conclusies

- het arrest van het Gerecht van 3 juli 2013 in zaak T-78/12 en de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 1 december 2011 in zaak R 2109/2010-1 vernietigen;
- verweerder verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Tot staving van haar hogere voorziening voert rekwirante één middel aan: onjuiste uitlegging en toepassing van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 ⁽¹⁾, alsook schending van bewijsregels bij de toepassing van deze bepaling.

Tot staving voert rekwirante het volgende aan:

Bij de vergelijking van de tekens heeft het Gerecht de leer van de globale beoordeling niet correct toegepast, aangezien het de

bestanddelen „LIBERTAD” en „LIBERTE” globaal heeft vergeleken en daarbij alle andere bestanddelen van de merken buiten beschouwing heeft gelaten.

Inzonderheid had het Gerecht bij een correcte toepassing van de leer van de globale beoordeling meer belang moeten hechten aan enkele andere bestanddelen van de conflicterende merken, onder meer de kleurcombinatie van het betwiste merk en van het oppositiemerk en de aanduiding „LA” van het oppositiemerk en de aanduiding „brunes” van het betwiste merk.

Ook heeft het Gerecht de door het Hof van Justitie geformuleerde beginselen inzake de begripsmatige overeenstemming onjuist toegepast, aangezien het onvoldoende rekening heeft gehouden met de verschillende talen van de merken.

Bovendien heeft het Gerecht de in het Reglement voor de procesvoering vastgestelde bewijsregels geschonden, doordat het zonder bewijzen vermoedens over uitspraak van het merk „LA LIBERTAD” heeft geuit en de beslissing daarop heeft gebaseerd.

Globaal genomen is het Gerecht dus tot een onjuiste uitspraak gekomen.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 207/2009 van de Raad van 26 februari 2009 inzake het gemeenschapsmerk (PB L 78, blz. 1).

GERECHT

Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung/Commissie(Zaak T-73/08) ⁽¹⁾**(„Financiële bijstand in kader van Daphne II-programma — Bepaling van definitief bedrag van subsidie — Debetnota — Voor beroep vatbare handeling — Motiveringsplicht — Eerlijk proces — Beoordelingsfouten”)**

(2013/C 313/25)

Procestaal: Duits

Partijen

Verzoekende partij: Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV (Berlijn, Duitsland) (vertegenwoordigers: aanvankelijk B. Henning, vervolgens U. Claus en M. Uhmman, en ten slotte C. Otto, S. Reichmann en L.-J. Schmidt, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk S. Grünheid en B. Simon, vervolgens S. Grünheid en F. Dintilhac, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek om nietigverklaring van het besluit van de Commissie dat is vervat in de debetnota van 26 november 2007, waarbij zij verzoeker heeft verzocht om terugbetaling van een bedrag van 23 228,07 EUR dat zij hem had betaald ter uitvoering van de subsidieovereenkomst Daphne (JLS/DAP/2004-1/080/YC)

Dictum

1. Het beroep wordt verworpen.
2. Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV wordt verwezen in de kosten.

⁽¹⁾ PB C 107 van 26.4.2008.

Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — Italië/Commissie(Zaak T-142/08) ⁽¹⁾**(„Taalregeling — Aankondigingen van algemene vergelijkende onderzoeken voor aanwerving van administrateurs en assistenten — Volledige bekendmaking in drie officiële talen — Informatie betreffende aankondigingen van algemene vergelijkende onderzoeken — Bekendmaking in alle officiële talen — Taal van examen — Keuze van tweede taal uit drie officiële talen”)**

(2013/C 313/26)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekende partij: Italiaanse Republiek (vertegenwoordigers: G. Palmieri, gemachtigde, bijgestaan door P. Gentili, avvocato dello Stato)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: J. Currall en G. Gattinara, gemachtigden)

Interveniënt aan de zijde van verzoekende partij: Koninkrijk Spanje (vertegenwoordigers: aanvankelijk F. Díez Moreno, vervolgens N. Díaz Abad en J. García-Valdecasas Dorrego, abogados del Estado)

Voorwerp

Vordering tot nietigverklaring van de aankondigingen van de algemeen vergelijkende onderzoeken EPSO/AD/116/08 en EPSO/AD/117/08, voor de vorming van een reservelijst met het oog op de aanwerving van administrateurs (AD 8) en hoofdadministrateurs (AD 11) voor het vakgebied fraudebestrijding, en van het algemeen vergelijkende onderzoek EPSO/AST/45/08, voor de vorming van een reservelijst met het oog op de aanwerving van assistenten (AST 4) voor hetzelfde vakgebied, bekendgemaakt in de Duitse, Engelse en Franse taalversie van het Publicatieblad van de Europese Unie van 23 januari 2008 (PB C 16 A, respectievelijk blz. 1 en blz. 16)

Dictum

1. De aankondigingen van de algemeen vergelijkende onderzoeken EPSO/AD/116/08 en EPSO/AD/117/08, voor de vorming van een reservelijst met het oog op de aanwerving van administrateurs (AD 8) en hoofdadministrateurs (AD 11) voor het vakgebied fraudebestrijding, en van het algemeen vergelijkende onderzoek EPSO/AST/45/08, voor de vorming van een reservelijst met het oog op de aanwerving van assistenten (AST 4) voor hetzelfde vakgebied, bekendgemaakt in de Duitse, Engelse en Franse taalversie van het Publicatieblad van de Europese Unie van 23 januari 2008, worden nietig verklaard.
2. Het Koninkrijk Spanje, de Italiaanse Republiek en de Europese Commissie dragen hun eigen kosten.

⁽¹⁾ PB C 142 van 7 juni 2008.

Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — Italië/Commissie(Zaak T-164/08) ⁽¹⁾**(„Taalregeling — Aankondiging van algemeen vergelijkend onderzoek voor aanwerving van artsen — Volledige bekendmaking in drie officiële talen — Informatie betreffende aankondiging van algemeen vergelijkend onderzoek — Bekendmaking in alle officiële talen — Taal van examen — Keuze van tweede taal uit drie officiële talen”)**

(2013/C 313/27)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekende partij: Italiaanse Republiek (vertegenwoordigers: G. Palmieri, gemachtigde, bijgestaan door P. Gentili, avvocato dello Stato)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: J. Currall en G. Gattinara, gemachtigden)

Interveniënt aan de zijde van verzoekende partij: Koninkrijk Spanje (vertegenwoordigers: aanvankelijk F. Díez Moreno, vervolgens N. Díaz Abad en J. García-Valdecasas Dorrego, abogados del Estado)

Voorwerp

Vordering tot nietigverklaring van de aankondiging van het algemeen vergelijkend onderzoek EPSO/AD/125/08 (AD 7 en AD 9) voor de vorming van een reservelijst met het oog op de aanwerving van artsen, bekendgemaakt in de Duitse, Engelse en Franse taalversie van het *Publicatieblad van de Europese Unie* van 21 februari 2008 (PB C 48 A, blz. 1)

Dictum

1. De aankondiging van het algemeen vergelijkend onderzoek EPSO/AD/125/08 (AD 7 en AD 9) voor de vorming van een reservelijst met het oog op de aanwerving van artsen, bekendgemaakt in de Duitse, Engelse en Franse taalversie van het *Publicatieblad van de Europese Unie* van 21 februari 2008, wordt nietig verklaard.
2. Het Koninkrijk Spanje, de Italiaanse Republiek en de Europese Commissie dragen hun eigen kosten.

(¹) PB C 158 van 21 juni 2008.

Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Nederland/Commissie

(Zaak T-380/08) (¹)

(„Toegang tot documenten — Verordening (EG) nr. 1049/2001 — Verzoek om toegang tot bepaalde vertrouwelijke passages uit eindbeschikking van Commissie betreffende mededingingsregeling — Weigering van toegang — Motiveringsplicht — Verplichting over te gaan tot concreet en individueel onderzoek — Uitzondering betreffende bescherming van persoonlijke levenssfeer en integriteit van individu — Uitzondering betreffende bescherming van commerciële belangen van derde — Uitzondering betreffende bescherming van doel van onderzoek — Hoger openbaar belang — Loyale samenwerking”)

(2013/C 313/28)

Procestaal: Nederlands

Partijen

Verzoekende partij: Koninkrijk der Nederlanden (vertegenwoordigers: C. Wissels, M. de Mol en M. de Ree als gemachtigden)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: A. Bouquet en P. Costa de Oliveira als gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek tot nietigverklaring van de beschikking van de Commissie van 30 juni 2008 tot weigering van toegang tot bepaalde vertrouwelijke passages uit beschikking C(2006) 4090 def. [zaak COMP/38.456 — Bitumen (Nederland)].

Dictum

1. Het beroep wordt verworpen.
2. Het Koninkrijk der Nederlanden zal zijn eigen kosten en die van de Europese Commissie dragen.

(¹) PB C 285 van 8.11/2008.

Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Poste Italiane/Commissie

(Zaak T-525/08) (¹)

(„Staatssteun — Vergoeding voor bij Italiaanse schatkist gedeponeerde tegoeden op lopende postrekeningen — Beschikking waarbij steun onverenigbaar met gemeenschappelijke markt wordt verklaard en terugvordering ervan wordt gelast — Begrip staatssteun — Voordeel”)

(2013/C 313/29)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekende partij: Poste Italiane SpA (Rome, Italië) (vertegenwoordigers: A. Fratini, A. Sandulli en F. Filpo, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: C. Cattabriga en D. Grespan, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek tot nietigverklaring van beschikking 2009/178/EG van de Commissie van 16 juli 2008 betreffende de steunmaatregel van Italië voor vergoeding voor de bij de Schatkist gedeponeerde tegoeden op lopende rekeningen gehouden door Poste Italiane [C 42/06 (ex NN 52/06)] (PB 2009, L 64, blz. 4)

Dictum

1. Beschikking 2009/178/EG van de Commissie van 16 juli 2008 betreffende de steunmaatregel van Italië voor vergoeding voor de bij de Schatkist gedeponeerde tegoeden op lopende rekeningen gehouden door Poste Italiane SpA [C 42/06 (ex NN 52/06)] wordt nietig verklaard.
2. De Europese Commissie wordt verwezen in haar eigen kosten en in die van Poste Italiane.

(¹) PB C 44 van 21.2.2009.

Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Huvis/Raad(Zaak T-536/08) ⁽¹⁾

(„*Dumping — Invoer van stapelvezels van polyester van oorsprong uit Zuid-Korea — Handhaving van antidumpingrechten na gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek — Beroep tot nietigverklaring — Rechtstreekse en individuele geraaktheid — Ontvankelijkheid — Gelijke behandeling en non-discriminatie — Artikelen 9, lid 5, en 21, lid 1, van verordening (EG) nr. 384/96 (thans artikelen 9, lid 5, en 21, lid 1, van verordening (EG) nr. 1225/2009)*”)

(2013/C 313/30)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partij: Huvis Corp. (Seoul, Zuid-Korea) (vertegenwoordigers: aanvankelijk J.-F. Bellis, F. Di Gianni en R. Antonini, vervolgens J.-F. Bellis, F. Di Gianni en A. Scalini, advocaten)

Verwerende partij: Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: J.-P. Hix en B. Driessen, gemachtigden, aanvankelijk bijgestaan door G. Berrisch en G. Wolf, vervolgens door G. Berrisch, advocaten)

Interveniënte aan de zijde van verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk M. França en H. van Vliet, vervolgens M. França en J.-F. Brakeland, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek om nietigverklaring van verordening (EG) nr. 893/2008 van de Raad van 10 september 2008 tot handhaving van de antidumpingrechten op stapelvezels van polyester van oorsprong uit Belarus, de Volksrepubliek China, Saoedi-Arabië en Korea na een gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek op grond van artikel 11, lid 3, van verordening (EG) nr. 384/96 (PB L 247, blz. 1), voor zover zij verzoekster betreft

Dictum

1. Het beroep wordt verworpen.
2. Huvis Corp. draagt haar eigen kosten en die van de Raad van de Europese Unie.
3. De Europese Commissie draagt haar eigen kosten.

⁽¹⁾ PB C 55 van 7.3.2009.

Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Cixi Jiangnan Chemical Fiber e.a./Raad(Zaak T-537/08) ⁽¹⁾

(„*Dumping — Invoer van stapelvezels van polyester van oorsprong uit China — Handhaving van antidumpingrechten na gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek — Beroep tot nietigverklaring — Rechtstreekse en individuele geraaktheid — Ontvankelijkheid — Gelijke behandeling en non-discriminatie — Artikelen 9, lid 5, en 21, lid 1, van verordening (EG) nr. 384/96 (thans artikelen 9, lid 5, en 21, lid 1, van verordening (EG) nr. 1225/2009)*”)

(2013/C 313/31)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partijen: Cixi Jiangnan Chemical Fiber Co. Ltd (Cixi, China), Cixi Santai Chemical Fiber Co. Ltd (Cixi), Cixi Sansheng Chemical Fiber Co. Ltd (Cixi), Jiangyin Changlong Chemical Fibre Co. Ltd (Jiangyin, China), NingBo Dafa Chemical Fiber Co. Ltd (Cixi), Xiake Color Spinning Co. Ltd (Jiangyin), Zhejiang Waysun Chemical Fiber Co. Ltd (Cixi) en Zhejiang Anshun Pettechs Fibre Co. Ltd (Fuyang, China) (vertegenwoordigers: aanvankelijk J.-F. Bellis, advocaat, G. Vallera, barrister, vervolgens J.-F. Bellis, A. Scalini en F. Di Gianni, advocaten)

Verwerende partij: Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: J.-P. Hix en B. Driessen, gemachtigden, aanvankelijk bijgestaan door G. Berrisch en G. Wolf, advocaten, vervolgens door G. Berrisch)

Interveniënte aan de zijde van verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk M. França en H. van Vliet, vervolgens M. França en J.-F. Brakeland, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek om nietigverklaring van verordening (EG) nr. 893/2008 van de Raad van 10 september 2008 tot handhaving van de antidumpingrechten op stapelvezels van polyester van oorsprong uit Belarus, de Volksrepubliek China, Saoedi-Arabië en Korea na een gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek op grond van artikel 11, lid 3, van verordening (EG) nr. 384/96 (PB L 247, blz. 1), voor zover zij verzoeksters betreft

Dictum

1. Het beroep wordt niet-ontvankelijk verklaard voor zover het is ingesteld door Cixi Santai Chemical Fiber Co. Ltd, Cixi Sansheng Chemical Fiber Co. Ltd, NingBo Dafa Chemical Fiber Co. Ltd, Zhejiang Waysun Chemical Fiber Co. Ltd en Zhejiang Anshun Pettechs Fibre Co. Ltd.
2. Het beroep wordt ongegrond verklaard voor zover het is ingesteld door Cixi Jiangnan Chemical Fiber Co. Ltd, Jiangyin Changlong Chemical Fibre Co. Ltd en Xiake Color Spinning Co. Ltd.

3. Cixi Jiangnan Chemical Fiber, Cixi Santai Chemical Fiber, Cixi Sansheng Chemical Fiber, Jiangyin Changlong Chemical Fibre, NingBo Dafa Chemical Fiber, Xiake Color Spinning, Zhejiang Waysun Chemical Fiber en Zhejiang Anshun Pettechs Fibre dragen hun eigen kosten en, hoofdelijk, die van de Raad van de Europese Unie.

4. De Europese Commissie draagt haar eigen kosten.

(¹) PB C 55 van 7.3.2009.

Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Total/Commissie

(Zaak T-548/08) (¹)

(„Mededinging — Mededingingsregelingen — Markt van paraffinewas — Markt van slack wax — Beschikking tot vaststelling van inbreuk op artikel 81 EG — Prijszetting en marktverdeling — Rechten van verdediging — Legaliteitsbeginsel van strafbare feiten en straffen — Vermoeden van onschuld — Toerekenbaarheid van inbreukmakend gedragen — Aansprakelijkheid van moedermaatschappij voor inbreuken op mededingingsregels die haar dochterondernemingen hebben gemaakt — Beslissende invloed van moedermaatschappij — Vermoeden in geval van deelneming van bijna 100 %”)

(2013/C 313/32)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekende partij: Total SA (Courbevoie, Frankrijk) (vertegenwoordigers: É. Morgan de Rivery en A. Noël-Baron, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: F. Castillo de la Torre en É. Gippini Fournier, gemachtigden)

Voorwerp

Primair, nietigverklaring van beschikking C(2008) 5476 def. van de Commissie van 1 oktober 2008 inzake een procedure op grond van artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (Zaak COMP/39.181 — Kaarswas), en subsidiair, nietigverklaring of verlaging van de verzoekster opgelegde geldboete

Dictum

1. Het beroep wordt verworpen.
2. Total SA zal haar eigen kosten dragen alsmede die van de Europese Commissie.

(¹) PB C 44 van 21.2.2009.

Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Total Raffinage Marketing/Commissie

(Zaak T-566/08) (¹)

(„Mededinging — Mededingingsregelingen — Markt van paraffinewas — Markt van gatsch — Beschikking waarbij inbreuk op artikel 81 EG wordt vastgesteld — Vaststelling van prijzen en verdeling van markten — Bewijs van mededingingsregeling — Begrip één enkele voortdurende inbreuk — Duur van inbreuk — Onderbreking van inbreuk — Richtsnoeren van 2006 voor de berekening van het bedrag van de geldboeten — Gelijke behandeling — Vermoeden van onschuld — Toerekenbaarheid van inbreukmakend gedrag — Aansprakelijkheid van moederonderneming voor inbreuken op mededingingsregels door dochterondernemingen — Beslissende invloed van moederonderneming — Vermoeden bij 100 %-deelneming — Evenredigheid — Methode van afronding — Volledige rechtsmacht”)

(2013/C 313/33)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekende partij: Total Raffinage Marketing (Puteaux, Frankrijk) (vertegenwoordigers: A. Vandencastele, C. Falmagne, C. Le-maire en S. Naudin, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: F. Castillo de la Torre en A. Biolan, gemachtigden, bijgestaan door N. Coutrelis, advocaat)

Voorwerp

Primair gedeeltelijke nietigverklaring van beschikking C(2008) 5476 def. van de Commissie van 1 oktober 2008 inzake een procedure op grond van artikel 81 [EG] en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (zaak COMP/39.181 — Kaarsenwas), en subsidiair verlaging van de aan verzoekster opgelegde geldboete

Dictum

1. Het bedrag van de in artikel 2 van beschikking C(2008) 5476 def. van de Commissie van 1 oktober 2008 inzake een procedure op grond van artikel 81 [EG] en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (zaak COMP/39.181 — Kaarsenwas) aan Total Raffinage Marketing opgelegde geldboete wordt vastgesteld op 125 459 842 EUR.
2. Het beroep wordt verworpen voor het overige.
3. Total Raffinage Marketing zal negen tiende van haar eigen kosten en negen tiende van de kosten van de Europese Commissie dragen. De Commissie zal één tiende van haar eigen kosten en één tiende van de kosten van Total Raffinage Marketing dragen.

(¹) PB C 55 van 7.3.2009.

Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — Italië/Commissie

(Zaak T-126/09) ⁽¹⁾

(„Taalregeling — Aankondigingen van algemene vergelijkende onderzoeken voor aanwerving van administrateurs — Volledige bekendmaking in drie officiële talen — Informatie betreffende aankondigingen van algemene vergelijkende onderzoeken — Bekendmaking in alle officiële talen — Taal van examen — Keuze van tweede taal uit drie officiële talen”)

(2013/C 313/34)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekende partij: Italiaanse Republiek (vertegenwoordigers: G. Palmieri, gemachtigde, bijgestaan door P. Gentili, avvocato dello Stato)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk J. Currall en J. Baquero Cruz, vervolgens J. Currall en G. Gattinara, gemachtigden)

Voorwerp

Vordering tot nietigverklaring van de aankondigingen van de algemeen vergelijkende onderzoeken EPSO/AD/144/09, voor het vakgebied volksgezondheid, EPSO/AD/145/09, voor het vakgebied voedselveiligheid (beleid en wetgeving), en EPSO/AD/146/09, voor het vakgebied voedselveiligheid (audit, inspectie en evaluatie), voor de vorming van een reservelijst met het oog op de aanwerving van administrateurs (AD 5) met de Bulgaarse, Cypriotische, Estse, Hongaarse, Letse, Litouwse, Maltese, Poolse, Roemeense, Slowaakse, Sloveense en Tsjechische nationaliteit, bekendgemaakt in de Duitse, Engelse en Franse taalversie van het *Publicatieblad van de Europese Unie* van 14 januari 2009 (PB C 9 A, blz. 1)

Dictum

1. De aankondigingen van algemene vergelijkende onderzoeken EPSO/AD/144/09, voor het vakgebied volksgezondheid, EPSO/AD/145/09, voor het vakgebied voedselveiligheid (beleid en wetgeving), en EPSO/AD/146/09, voor het vakgebied voedselveiligheid (audit, inspectie en evaluatie), voor de vorming van een reservelijst met het oog op de aanwerving van administrateurs (AD 5) met de Bulgaarse, Cypriotische, Estse, Hongaarse, Letse, Litouwse, Maltese, Poolse, Roemeense, Slowaakse, Sloveense en Tsjechische nationaliteit, bekendgemaakt in de Duitse, Engelse en Franse taalversie van het *Publicatieblad van de Europese Unie* van 14 januari 2009, worden nietig verklaard.
2. De Italiaanse Republiek en de Europese Commissie dragen hun eigen kosten.

⁽¹⁾ PB C 129 van 6 juni 2009.

Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — Italië/Commissie

(Zaak T-218/09) ⁽¹⁾

(„Taalregeling — Aankondigingen van algemeen vergelijkende onderzoeken voor aanwerving van assistenten — Taal van examen — Keuze van tweede taal uit drie officiële talen”)

(2013/C 313/35)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekende partij: Italiaanse Republiek (vertegenwoordigers: G. Palmieri, gemachtigde, bijgestaan door P. Gentili, avvocato dello Stato)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk J. Currall en J. Baquero Cruz, vervolgens J. Currall en G. Gattinara, gemachtigden)

Interveniënte aan de zijde van verzoekende partij: Republiek Letland (vertegenwoordiger: K. Drēviņa, gemachtigde)

Voorwerp

Vordering tot nietigverklaring van de aankondigingen van de algemeen vergelijkende onderzoeken EPSO/AST/91/09, voor de vorming van een reservelijst met het oog op de aanwerving van assistenten (AST 3) voor het vakgebied „Offset”, en EPSO/AST/92/09, voor de vorming van een reservelijst met het oog op de aanwerving van assistenten (AST 3) voor het vakgebied „Prepress”, bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* van 18 maart 2009 (PB C 63 A, blz. 1)

Dictum

1. De aankondigingen van de algemeen vergelijkende onderzoeken EPSO/AST/91/09, voor de vorming van een reservelijst met het oog op de aanwerving van assistenten (AST 3) voor het vakgebied „Offset”, en EPSO/AST/92/09, voor de vorming van een reservelijst met het oog op de aanwerving van assistenten (AST 3) voor het vakgebied „Prepress”, bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* van 18 maart 2009, worden nietig verklaard.
2. De Italiaanse Republiek, de Republiek Letland en de Europese Commissie dragen hun eigen kosten.

⁽¹⁾ PB C 180 van 1 augustus 2009.

**Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 —
Duitsland/Commissie**

(Zaak T-347/09) ⁽¹⁾

(„Staatssteun — Gratis overdracht van bepaalde delen van Duitse natuur erfgoed — Maatregelen om grote milieubeschermingsprojecten financieel te ondersteunen — Besluit waarbij steun verenigbaar met gemeenschappelijke markt wordt verklaard — Begrip „onderneming” — Motiveringsplicht”)

(2013/C 313/36)

Procestaal: Duits

Partijen

Verzoekende partij: Bondsrepubliek Duitsland (vertegenwoordigers: aanvankelijk M. Lumma en B. Klein, vervolgens A. Wiedmann en T. Henze, gemachtigden)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk K. Gross, vervolgens F. Erlbacher, A. Stobiecka-Kuik en P. Loewenthal, gemachtigden)

Interveniënten aan de zijde van verzoekende partij: Franse Republiek (vertegenwoordigers: G. de Bergues en J. Gstalter, gemachtigden), Koninkrijk der Nederlanden (vertegenwoordigers: aanvankelijk C. Wissels, Y. de Vries en M. de Ree, vervolgens C. Wissels, M. de Ree, J. Langer en M. Noort, gemachtigden) en Republiek Finland (vertegenwoordiger: J. Heliskoski, gemachtigde)

Voorwerp

Verzoek om nietigverklaring van besluit C(2009) 5080 def. van de Commissie van 2 juli 2009 betreffende steunregeling NN 8/2009 van de Bondsrepubliek Duitsland, die bestaat in de gratis overdracht van bepaalde delen van het Duitse natuur erfgoed en in maatregelen om grote milieubeschermingsprojecten financieel te ondersteunen (PB C 230, blz. 1)

Dictum

1. Het beroep wordt verworpen.
2. De Bondsrepubliek Duitsland draagt haar eigen kosten en die van de Europese Commissie.
3. De Franse Republiek, het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Finland dragen hun eigen kosten.

⁽¹⁾ PB C 267 van 7.11.2009.

**Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Fürstlich
Castell'sches Domänenamt/BHIM — Castel Frères
(CASTEL)**

(Zaak T-320/10) ⁽¹⁾

(„Gemeenschapsmerk — Nietigheidsprocedure — Gemeenschapswoordmerk CASTEL — Absolute weigeringsgrond — Beschrijvend karakter — Artikel 7, lid 1, sub c, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Ontvankelijkheid — Niet voor kamer van beroep aangevoerde absolute weigeringsgrond — Ambtshalve onderzoek van feiten — Artikel 76, lid 1, van verordening (EG) nr. 207/2009”)

(2013/C 313/37)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partij: Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell (Castell, Duitsland) (vertegenwoordigers: R. Kunze, G. Würtenberger en T. Wittmann, advocaten)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordigers: P. Geroulakos en G. Schneider, gemachtigden)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht: Castel Frères SAS (Blanquefort, Frankrijk) (vertegenwoordigers: A. von Mühlendahl en H. Hartwig, advocaten)

Voorwerp

Beroep tegen de beslissing van de tweede kamer van beroep van het BHIM van 4 mei 2010 (zaak R 962/2009-2) inzake een nietigheidsprocedure tussen Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell en Castel Frères SAS

Dictum

1. De beslissing van de tweede kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM) van 4 mei 2010 (zaak R 962/2009-2) wordt vernietigd.
2. Het BHIM zal zijn eigen kosten alsmede die van Fürstlich Castell'sches Domänenamt Albrecht Fürst zu Castell-Castell dragen.
3. Castel Frères SAS zal haar eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 260 van 25 september 2010

Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Fri-El Acerra/Commissie

(Zaak T-551/10) ⁽¹⁾

(„Staatssteun — Geplande subsidie voor terugkopen van thermo-elektrische centrale en omvormen van deze centrale in elektrische centrale die op biobrandstof werkt — Besluit waarbij steun onverenigbaar met interne markt wordt verklaard — Toepassing ratione temporis van richtsnoeren voor regionale steunmaatregelen — Gewettigd vertrouwen — Stimulerend effect”)

(2013/C 313/38)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekende partij: Fri-El Acerra S.r.l. (Acerra, Italië) (vertegenwoordigers: M. Todino en P. Fattori, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: D. Grespan en P. Manzini, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek om nietigverklaring van besluit 2011/110/EU van de Commissie van 15 september 2010 betreffende staatssteun C 8/09 (ex N 357/08) die Italië voornemens is toe te kennen aan Fri-El Acerra S.r.l. (PB 2011, L 46, blz. 28)

Dictum

1. Het beroep wordt verworpen.
2. Fri-El Acerra S.r.l. wordt verwezen in de kosten.

⁽¹⁾ PB C 30 van 29.1.2011.

Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — ClientEarth/Commissie

(Zaak T-111/11) ⁽¹⁾

(„Toegang tot documenten — Verordening (EG) nr. 1049/2001 — Door Commissie ontvangen studies over uitvoering van richtlijnen inzake milieu — Gedeeltelijke weigering van toegang — Uitzondering betreffende bescherming van doel van inspecties, onderzoeken en audits — Concreet en individueel onderzoek — Verenigbaarheid met Verdrag van Aarhus — Hoger openbaar belang — Gevolgen van overschrijden van termijn om uitdrukkelijk besluit vast te stellen — Omvang van verplichting om milieu-informatie actief te verspreiden”)

(2013/C 313/39)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partij: ClientEarth (Londen, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordiger: P. Kirch, advocaat)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk P. Oliver en C. ten Dam, vervolgens P. Oliver en C. Zadra, gemachtigden)

Voorwerp

Aanvankelijk nietigverklaring van het stilzwijgende besluit van de Commissie om verzoeker geen toegang te verlenen tot bepaalde documenten betreffende de verenigbaarheid van de wetgeving van de lidstaten met het milieurecht van de Europese Unie, vervolgens nietigverklaring van het latere uitdrukkelijke besluit van 30 mei 2011 waarbij de toegang tot een deel van die documenten gedeeltelijk is geweigerd

Dictum

1. Het beroep wordt verworpen.
2. ClientEarth en de Europese Commissie dragen hun eigen kosten.

⁽¹⁾ PB C 130 van 30.4.2011.

Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — ClientEarth en PAN Europe/EFSA

(Zaak T-214/11) ⁽¹⁾

(„Toegang tot documenten — Verordening (EG) nr. 1049/2001 — Naam van deskundigen die opmerkingen hebben gemaakt over richtsnoeren voor de wetenschappelijke documentatie die moet worden gevoegd bij aanvragen voor vergunningen voor op markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen en daarin opgenomen werkzame stoffen — Weigering van toegang — Uitzondering betreffende bescherming van persoonlijke levenssfeer en integriteit van individu — Bescherming van persoonlijke gegevens — Verordening (EG) nr. 45/2001 — Motiveringsplicht”)

(2013/C 313/40)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partijen: ClientEarth (Londen, Verenigd Koninkrijk) en Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Brussel, België) (vertegenwoordiger: P. Kirch, advocaat)

Verwerende partij: Europese Autoriteit voor Voedselveiligheid (EFSA) (vertegenwoordiger: D. Detken, gemachtigde)

Interveniënte aan de zijde van verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk P. Oliver, P. Ondrůšek en C. ten Dam, vervolgens P. Oliver, P. Ondrůšek en B. Martenczuk, gemachtigden)

Voorwerp

Aanvankelijk een beroep tot nietigverklaring van het besluit van EFSA van 10 februari 2011 houdende afwijzing van het verzoek dat krachtens verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2001 inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie (PB L 145, blz. 43) is ingediend, strekkende tot het verkrijgen van toegang tot bepaalde documenten betreffende de richtsnoeren die het EFSA heeft opgesteld voor aanvragers van een vergunning voor het op de markt brengen van een gewasbeschermingsmiddel; vervolgens een beroep tot nietigverklaring van het besluit van EFSA van 12 december 2011 waarbij het eerdere besluit is ingetrokken en verzoeksters toegang tot de gevraagde informatie is verleend, met uitzondering van de namen van de externe deskundigen die een aantal opmerkingen over de richtsnoeren hadden gemaakt

Dictum

1. Het beroep wordt verworpen.
2. ClientEarth en Pesticide Action Network Europe (PAN Europe), de Europese Autoriteit voor Voedselveiligheid (EFSA) en de Europese Commissie dragen elk hun eigen kosten.

(¹) PB C 179 van 18.6.2011.

Arrest van het Gerecht van 16 september 2013 — De Nicola/EIB

(Zaak T-264/11 P) (¹)

(„Hogere voorziening — Openbare dienst — Personeel van EIB — Beoordeling — Bevordering — Beoordelings- en bevorderingsronde 2007 — Besluit van beroepscomité — Psychisch geweld — Redelijke termijn — Verzoek om nietigverklaring — Verzoek om schadevergoeding”)

(2013/C 313/41)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Rekwirerende partij: Carlo De Nicola (Strassen, Luxemburg) (vertegenwoordiger: L. Isola, advocaat)

Andere partij in de procedure: Europese Investeringsbank (EIB) (vertegenwoordigers: aanvankelijk T. Gilliams en F. Martin, vervolgens T. Gilliams en G. Nuvoli, gemachtigden, bijgestaan door A. Dal Ferro, advocaat)

Voorwerp

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie (Eerste kamer) van 8 maart 2011, De Nicola/EIB (F-59/09, nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie), en strekkende tot vernietiging van dat arrest

Dictum

1. Het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie (Eerste kamer) van 8 maart 2011, De Nicola/EIB (F-59/09), wordt vernietigd, voor zover daarbij worden afgewezen de vordering van De Nicola om nietigverklaring van het besluit van het beroepscomité van de Europese Investeringsbank (EIB) enerzijds, en zijn vordering tot vergoeding van de schade die hij zou hebben geleden door het psychisch geweld van de bank jegens hem anderzijds.
2. De principale hogere voorziening wordt afgewezen voor het overige.
3. De zaak wordt terugverwezen naar het Gerecht voor ambtenarenzaken.
4. De beslissing omtrent de kosten wordt aangehouden.

(¹) PB C 211 van 16.7.2011.

Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — Besselink/Raad

(Zaak T-331/11) (¹)

(„Toegang tot documenten — Verordening (EG) nr. 1049/2001 — Ontwerpbesluit van Raad tot machtiging van Commissie tot onderhandeling over overeenkomst tot aansluiting van Europese Unie tot Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden — Uitzondering betreffende bescherming van openbaar belang inzake internationale betrekkingen — Gedeeltelijke toegang — Motiveringsplicht — Verzoek om maatregelen tot organisatie van de procesgang of instructie maatregelen — Niet-ontvankelijkheid”)

(2013/C 313/42)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partij: Leonard Besselink (Utrecht, Nederland) (vertegenwoordigers: O. Brouwer, J. Blockx en E. Raedts, advocaten)

Verwerende partij: Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: oorspronkelijk C. Fekete, P. Plaza García en J. Herrmann, vervolgens P. Plaza García, J. Herrmann en B. Driessen, gemachtigden)

Interveniënte aan de zijde van verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: E. Paasivirta en P. Costa de Oliveira, gemachtigden)

Voorwerp

Nietigverklaring van het besluit van de Raad van 1 april 2011 waarbij de volledige toegang is geweigerd tot document nr. 9689/10 met een ontwerpbesluit van de Raad tot machtiging van de Commissie tot onderhandeling over de overeenkomst tot aansluiting van de Europese Unie tot het op 4 november 1950 te Rome ondertekende Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden

Dictum

1. Het besluit van de Raad van 1 april 2011 waarbij volledige toegang is geweigerd tot document nr. 9689/10, wordt nietig verklaard voor zover daarbij toegang is geweigerd tot onderhandelingsrichtsnoer nr. 5 en tot de niet-openbaar gemaakte gedeelten van het gevraagde document die herinneren aan de beginselen van het EU-Verdrag voor de onderhandelingen tot aansluiting van de Europese Unie tot het op 4 november 1950 te Rome ondertekende Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, of die de bij de onderhandelingen te behandelen vragen alleen aan de orde stellen.
2. Het beroep wordt voor het overige verworpen.
3. Elke partij zal haar eigen kosten dragen.

(¹) PB C 238 van 13.8.2011.

Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — Palirria Souliotis/Commissie

(Zaak T-380/11) ⁽¹⁾

(„Beroep tot nietigverklaring — Gemeenschappelijk douanetarief — Indeling in gecombineerde nomenclatuur — Tariefpost — Regelgevingshandeling met uitvoeringsmaatregelen — Niet-ontvankelijkheid”)

(2013/C 313/43)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partij: Anonymi Viotechniki kai Emporiki Etairia Kataskevis Konservon — Palirria Souliotis AE (Politika, Griekenland) (vertegenwoordiger: S. Pappas, advocaat)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: R. Lyal en L. Keppenne, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek tot nietigverklaring van uitvoeringsverordening (EU) nr. 447/2011 van de Commissie van 6 mei 2011 tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur (PB L 122, blz. 63)

Dictum

1. *Het beroep wordt niet-ontvankelijk verklaard.*
2. *Anonymi Viotechniki kai Emporiki Etairia Kataskevis Konservon — Palirria Souliotis AE wordt verwezen in haar eigen kosten en in die van de Europese Commissie.*

⁽¹⁾ PB C 282 van 24.9.2011.

Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Makhlouf/Raad

(Zaak T-383/11) ⁽¹⁾

(„Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid — Beperkende maatregelen tegen Syrië — Bevriezing van tegoeden en economische middelen — In- en doorreisbeperkingen voor grondgebied van Unie — Recht van verdediging — Motiveringsplicht — Kennelijk onjuiste beoordeling — Grondrechten”)

(2013/C 313/44)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekende partij: Eyad Makhlouf (Damascus, Syrië) (vertegenwoordigers: aanvankelijk P. Grollet en G. Karouni, vervolgens G. Karouni en C. Rygaert, advocaten)

Verwerende partij: Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: G. Étienne en R. Liudvinaviciute-Cordeiro, gemachtigden)

Interveniënte aan de zijde van verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: F. Castillo de la Torre en S. Pardo Quintillán, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek om nietigverklaring van uitvoeringsbesluit 2011/302/GBVB van de Raad van 23 mei 2011 tot uitvoering van besluit 2011/273/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Syrië (PB L 136, blz. 91), besluit 2011/782/GBVB van de Raad van 1 december 2011 betreffende beperkende maatregelen tegen Syrië en houdende intrekking van besluit 2011/273/GBVB (PB L 319, blz. 56) en besluit 2012/739/GBVB van de Raad van 29 november 2012 betreffende beperkende maatregelen tegen Syrië en houdende intrekking van besluit 2011/782 (PB L 330, blz. 21), voor zover deze handelingen verzoeker betreffen

Dictum

1. *Het beroep wordt verworpen.*
2. *Eyad Makhlouf draagt zijn eigen kosten en die van de Raad van de Europese Unie.*
3. *De Europese Commissie draagt haar eigen kosten.*

⁽¹⁾ PB C 282 van 24 september 2011.

Arrest van het Gerecht van 16 september 2013 — De Nicola/EIB

(Zaak T-418/11 P) ⁽¹⁾

(„Hogere voorziening — Openbare dienst — Personeel van EIB — Ziektekostenverzekering — Weigering van tenlasteneming van ziektekosten — Verzoek om aanwijzing van onafhankelijk arts — Redelijke termijn — Afwijzing van verzoek om verzoeningsprocedure in te leiden — Verzoek om nietigverklaring — Verzoek om vergoeding van ziektekosten — Litispensentie”)

(2013/C 313/45)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Rekwirerende partij: Carlo De Nicola (Strassen, Luxemburg) (vertegenwoordiger: L. Isola, advocaat)

Andere partij in de procedure: Europese Investeringsbank (EIB) (vertegenwoordigers: aanvankelijk T. Gilliams en F. Martin, vervolgens T. Gilliams en G. Nuvoli, gemachtigden, bijgestaan door A. Dal Ferro, advocaat)

Voorwerp

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie (Eerste kamer) van 28 juni 2011, De Nicola/EIB (F-49/10, nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie), en strekkende tot vernietiging van dat arrest

Dictum

1. Het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Eerste kamer) van 28 juni 2011, *De Nicola/EIB (F-49/10)*, wordt vernietigd, voor zover daarbij wordt afgewezen de vordering van De Nicola tot nietigverklaring van het besluit van de Europese Investeringsbank (EIB) tot afwijzing van zijn verzoek om aanwijzing van een derde arts.
2. De hogere voorziening wordt afgewezen voor het overige.
3. Het besluit van de EIB tot afwijzing van het verzoek van De Nicola om aanwijzing van een derde arts op grond dat het te laat is ingediend, wordt nietig verklaard.
4. De Nicola en de EIB zullen elk hun eigen kosten van de procedure voor het Gerecht voor ambtenarenzaken en van deze procedure dragen.

(¹) PB C 282 van 24.9.2011.

Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — Valeo Vision/Commissie

(Zaak T-457/11) (¹)

(„Beroep tot nietigverklaring — Gemeenschappelijk douanetarief — Indeling in gecombineerde nomenclatuur — Tariefpost — Niet individueel geraakt — Regelgevingshandeling met uitvoeringsmaatregelen — Niet-ontvankelijkheid”)

(2013/C 313/46)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekende partij: Valeo Vision (Bobigny, Frankrijk) (vertegenwoordiger: R. Ledru, advocaat)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: R. Lyal, B.-R. Killmann en L. Keppenne, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek tot nietigverklaring van uitvoeringsverordening (EU) nr. 603/2011 van de Commissie van 20 juni 2011 tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur (PB L 163, blz. 10)

Dictum

1. Het beroep wordt niet-ontvankelijk verklaard.
2. Valeo Vision wordt verwezen in haar eigen kosten en in die van de Europese Commissie.

(¹) PB C 298 van 8.10.2011.

Arrest van het Gerecht van 12 september 2013 — „Rauscher” Consumer Products/BHIM (afbeelding van een tampon)

(Zaak T-492/11) (¹)

(„Gemeenschapsmerk — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk dat tampon weergeeft — Absolute weigeringsgrond — Geen onderscheidend vermogen — Artikel 7, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”)

(2013/C 313/47)

Procestaal: Duits

Partijen

Verzoekende partij: „Rauscher” Consumer Products (Wenen, Oostenrijk) (vertegenwoordiger: M. Stütz, advocaat)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: D. Walicka, gemachtigde)

Voorwerp

Beroep tegen de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 20 juli 2011 (zaak R 2168/2010-1) inzake een aanvraag tot inschrijving van het beeldmerk in de vorm van een tampon als gemeenschapsmerk

Dictum

1. Het beroep wordt verworpen.
2. „Rauscher” Consumer Products GmbH wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 355 van 3.12.2011.

Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Anhouba/Raad

(Zaak T-563/11) (¹)

(„Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid — Beperkende maatregelen tegen Syrië — Bevriezing van tegoeden en economische middelen — Bewijslast — Kennelijke beoordelingsfout — Recht van verweer — Motiveringsplicht — Verstekprocedure — Verzoek om tussenkomst — Afdoening zonder beslissing”)

(2013/C 313/48)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekende partij: Issam Anhouba (Homs, Syrië) (vertegenwoordigers: M. A. Bastin, J. M. Salva en J. N. Louis, advocaten)

Verwerende partij: Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: aanvankelijk R. Liudvinaviciute-Cordeiro en M.-M. Joséphidès, vervolgens R. Liudvinaviciute-Cordeiro en A. Vito, gemachtigden)

Voorwerp

Eenzijds, beroep tot nietigverklaring van besluit 2011/522/GBVB van de Raad van 2 september 2011 houdende wijziging van besluit 2011/273/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Syrië (PB L 228, blz. 16), van besluit 2011/628/GBVB van de Raad van 23 september 2011 houdende wijziging van besluit 2011/273/GBVB (PB L 247, blz. 17), van besluit 2011/782/GBVB van de Raad van 1 december 2011 betreffende beperkende maatregelen tegen Syrië en houdende intrekking van besluit 2011/273/GBVB (PB L 319, blz. 56), van verordening (EU) nr. 878/2011 van de Raad van 2 september 2011 tot wijziging van verordening (EU) nr. 442/2011 betreffende beperkende maatregelen tegen Syrië (PB L 228, blz. 1), en van verordening (EU) nr. 36/2012 van de Raad van 18 januari 2012 betreffende beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Syrië en tot intrekking van verordening (EU) nr. 442/2011 (PB L 16, blz. 1), voor zover de naam van verzoeker is opgenomen op de lijst van personen op wie de beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Syrië van toepassing zijn, en, anderzijds, vordering tot vergoeding van de beweerde schade

Dictum

1. Op het verzoek om tussenkomst van de Europese Commissie hoeft niet te worden beslist.
2. Het beroep wordt verworpen.
3. Issam Anhouba wordt verwezen in zijn eigen kosten.

(¹) PB C 25 van 28.1.2012.

Arrest van het Gerecht van 13 september 2013 — Anhouba/Raad

(Zaak T-592/11) (¹)

(„Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid — Beperkende maatregelen tegen Syrië — Bevriezing van tegoeden en economische middelen — Vermoeden van onschuld — Bewijslast — Kennelijke beoordelingsfout — Recht van verweer — Motiveringsplicht”)

(2013/C 313/49)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekende partij: Issam Anhouba (Homs, Syrië) (vertegenwoordigers: M.-A. Bastin, J.-M. Salva en J.-N. Louis, advocaten)

Verwerende partij: Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: aanvankelijk R. Liudvinaviciute-Cordeiro en M.-M. Joséphidès, vervolgens R. Liudvinaviciute-Cordeiro en A. Vito, gemachtigden)

Voorwerp

Eenzijds, beroep tot nietigverklaring van besluit 2011/684/GBVB van de Raad van 13 oktober 2011 houdende

wijziging van besluit 2011/273/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Syrië (PB L 269, blz. 33), van besluit 2011/782/GBVB van de Raad van 1 december 2011 betreffende beperkende maatregelen tegen Syrië en houdende intrekking van besluit 2011/273 (PB L 319, blz. 56), van verordening (EU) nr. 1011/2011 van de Raad van 13 oktober 2011 tot wijziging van verordening (EU) nr. 442/2011 betreffende beperkende maatregelen tegen Syrië (PB L 269, blz. 18), van verordening (EU) nr. 36/2012 van de Raad van 18 januari 2012 betreffende beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Syrië en tot intrekking van verordening (EU) nr. 442/2011 (PB L 16, blz. 1), en van uitvoeringsverordening (EU) nr. 410/2012 van de Raad van 14 mei 2012 houdende uitvoering van artikel 32, lid 1, van verordening (EU) nr. 36/2012 (PB L 126, blz. 3), voor zover de naam van verzoeker is opgenomen op de lijst van personen op wie de beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Syrië van toepassing zijn, en, anderzijds, vordering tot vergoeding van de beweerde schade

Dictum

1. Het beroep wordt verworpen.
2. Issam Anhouba wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 25 van 28.1.2012.

Arrest van het Gerecht van 16 september 2013 — De Nicola/EIB

(Zaak T-618/11 P) (¹)

(„Hogere voorziening — Openbare dienst — Personeel van EIB — Beoordeling — Bevordering — Beoordelings- en bevorderingsronde 2008 — Besluit van beroepscomité — Reikwijdte van controle — Beoordelingsrapport — Exceptie van onwettigheid — Redelijke termijn — Verzoek om nietigverklaring — Verzoek om schadevergoeding — Litispendentie”)

(2013/C 313/50)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Rekwirerende partij: Carlo De Nicola (Strassen, Luxemburg) (vertegenwoordiger: L. Isola, advocaat)

Andere partij in de procedure: Europese Investeringsbank (EIB) (vertegenwoordigers: aanvankelijk T. Gilliams en F. Martin, vervolgens T. Gilliams en G. Nuvoli, gemachtigden, bijgestaan door A. Dal Ferro, advocaat)

Voorwerp

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie (Eerste kamer) van 28 september 2011, De Nicola/EIB (F-13/10, nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie), en strekkende tot vernietiging van dat arrest

Dictum

1. *Het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie (Eerste kamer) van 28 september 2011, De Nicola/EIB (F-13/10), wordt vernietigd, voor zover daarbij wordt afgewezen de vordering van De Nicola tot nietigverklaring van het besluit van het beroepscomité van de Europese Investeringsbank (EIB).*
2. *De hogere voorziening wordt afgewezen voor het overige.*
3. *Het door De Nicola in zaak F-13/10 bij het Gerecht voor ambtenarenzaken ingestelde beroep wordt afgewezen.*
4. *De Nicola zal zijn eigen kosten dragen alsmede de helft van de kosten die de EIB zowel in de procedure voor het Gerecht voor ambtenarenzaken als in deze procedure heeft gemaakt.*
5. *De EIB zal de helft van haar eigen kosten van de procedure voor het Gerecht voor ambtenarenzaken en van deze procedure dragen.*

(¹) PB C 25 van 28.1.2012.

Beroep ingesteld op 17 juli 2013 — Chatzianagnostou/Raad e.a.

(Zaak T-383/13)

(2013/C 313/51)

Procestaal: Grieks

Partijen

Verzoekende partij: Antonios Chatzianagnostou (Serres, Griekenland) (vertegenwoordiger: Ch. Makris, advocaat)

Verwerende partijen: Raad van de Europese Unie, Eulex Kosovo, Europese Commissie

Conclusies

Verzoeker verzoekt het Gerecht:

- ten eerste het besluit van het hoofd van EULEX Kosovo van 10 mei 2013, getiteld „Definitief besluit in tuchtzaak 2/2013”, dat op 16 mei 2013 aan verzoeker is meegedeeld, en ten tweede het besluit van het hoofd van EULEX Kosovo van 10 mei 2013, getiteld „Definitief besluit in tuchtzaak 6/2013”, dat op 16 mei 2013 aan verzoeker is meegedeeld, in hun geheel nietig te verklaren;
- te verklaren dat alle tuchtrechtelijke beschuldigingen die EULEX tegen verzoeker heeft ingebracht, ongegrond zijn;
- EULEX te gelasten om verzoeker in het kader van het onderhavige geding afschriften te verstrekken van alle documenten die zijn opgenomen in de tuchtdossiers met betrekking tot verzoeker;

— verweerders te verwijzen in verzoekers kosten, met inbegrip van de honoraria van diens advocaat.

Middelen en voornaamste argumenten

Ter ondersteuning van zijn beroep voert verzoeker vijf middelen aan.

1. Schending van wezenlijke vormvoorschriften, op grond dat de bestreden handelingen niet gemotiveerd zijn, en schending van artikel 296 VWEU en de algemene rechtsbeginselen van de lidstaten van de Unie, volgens welke alle bestuurshandelingen die nadelig zijn voor de burger een toereikende, volledige en specifieke motivering dienen te bevatten. De bestreden handelingen zijn totaal niet gemotiveerd, hoewel het vanuit juridisch oogpunt onontbeerlijk en verplicht is om deze handelingen te motiveren.
2. Verweerders hebben met de bestreden handelingen verschillende rechten van de verdediging geschonden die verzoeker ontleent aan het EVRM en de algemene rechtsbeginselen die de lidstaten van de Unie gemeen hebben. In het kader van tuchtzaak 6/2013 tussen verzoeker en EULEX, is verzoeker een tuchtsanctie opgelegd voor een door hem verrichte handeling, zonder dat hij is uitgenodigd om zich in dat verband te verdedigen of daartoe de mogelijkheid heeft gekregen. Bovendien is verzoeker het recht ontzegd om eenvoudig, snel en effectief toegang te krijgen tot juridische bijstand en aldus gebruik te maken van de mogelijkheid zich op eenvoudige wijze te laten verdedigen door een advocaat van zijn keuze die zich grondig heeft kunnen voorbereiden en volledig op de hoogte was van de tuchtrechtelijke beschuldigingen die in het kader van EULEX tegen verzoeker waren ingebracht.
3. De bestreden handelingen berusten op een onjuiste opvatting van de feiten. De tweede bestreden handeling is gebaseerd op veronderstellingen en is tegenstrijdig en ontoereikend gemotiveerd. Aldus is zij in strijd met het vermoeden van onschuld en het recht om zichzelf niet te beschuldigen. Voorts berust deze handeling op een vergissing, voor zover daarin niet wordt erkend dat verzoeker een verschoonbare rechtsdwaling heeft begaan, en voor zover verzoekers actieve medewerking en berouw niet eens worden aanvaard als elementen à décharge.
4. Schending van artikel 19 van het Internationaal verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, artikel 10 EVRM, artikel 15 VWEU, verordening nr. 1049/2001 (¹), richtlijn 2003/98/EG (²) en de artikelen 41 en 42 van het Handvest van de Grondrechten van de Europese Unie. De bestreden besluiten van het hoofd van EULEX, waarbij de voorgestelde tuchtsancties voor verzoeker zijn bevestigd, berusten op een onjuiste rechtsopvatting. Indien de juiste besluiten waren genomen, zouden verzoekers beroepen tot nietigverklaring van de tuchtsancties, die met name waren gebaseerd op de schending van voornoemde bepalingen inzake verzoekers recht van toegang tot de litigieuze documenten in de twee tuchtzaken die in het kader van EULEX tegen hem zijn ingesteld, immers zijn ingewilligd.

5. Bij de vaststelling van de aan verzoeker op te leggen tuchtsancties zijn de beginselen van evenredigheid en billijkheid geschonden.

- (¹) Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2001 inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie (PB L 145, blz. 43).
- (²) Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie (PB L 345, blz. 90).

Beroep ingesteld op 29 juli 2013 — Kėdainių rajono Okainių ŽŪB e.a./Raad en Commissie

(Zaak T-386/13)

(2013/C 313/52)

Procestaal: Litouws

Partijen

Verzoekende partijen: Kėdainių rajono Okainių ŽŪB (district Kėdainiai, Litouwen) en 134 andere (vertegenwoordiger: I. Vėgėlė, advocaat)

Verwerende partijen: Europese Commissie, Raad van de Europese Unie

Conclusies

- verzoekers' beroep ontvankelijk verklaren;
- uitvoeringsbesluit C(2012) 4391 def. van de Commissie van 2 juli 2012 tot goedkeuring van aanvullende nationale rechtstreekse betalingen in Litouwen voor 2012 [kennisgeving geschied onder nummer C(2012) 4391] op grond van artikel 263 VWEU nietig verklaren;
- in artikel 132 van verordening nr. 73/2009, betreffende aanvullende nationale rechtstreekse betalingen en rechtstreekse betalingen, lid 2, laatste alinea, dat bepaalt dat „[v]anaf 2012 de totale rechtstreekse steun die na de toetreding in de nieuwe lidstaat aan een landbouwer kan worden toegekend uit hoofde van de betrokken rechtstreekse betaling met inbegrip van alle aanvullende nationale rechtstreekse betalingen, niet hoger [is] dan het niveau van de rechtstreekse steun waarop die landbouwer recht zou hebben uit hoofde van de overeenkomstige rechtstreekse betaling die op dat moment geldt voor andere dan de nieuwe lidstaten, rekening houdend met de toepassing van artikel 7, lid 1, juncto artikel 10”, op grond van artikel 277 VWEU buiten toepassing verklaren;
- in artikel 10 van verordening nr. 73/2009, houdende vaststelling van bijzondere regels betreffende modulatie in de nieuwe lidstaten, de bepaling in lid 1 „rekening houdend met op grond van artikel 7, lid 1, toegepaste verlagingen”, op grond van artikel 277 VWEU buiten toepassing verklaren, en

— verweerders verwijzen in alle kosten van verzoekers, waarvan het bewijs aan het Gerecht wordt geleverd.

Middelen en voornaamste argumenten

Ter ondersteuning van hun beroep voeren de verzoekende partijen vijf middelen aan.

1. Ontoereikende motivering en ongegrondheid van uitvoeringsbesluit C(2012) 4391 def. van de Commissie

Uitvoeringsbesluit C(2012) 4391 def. van de Commissie van 2 juli 2012 is ontoereikend gemotiveerd en ongegrond, doordat er geen gegevens zijn die bevestigen dat in 2012 het niveau van de rechtstreekse betalingen in de nieuwe en de oude lidstaten van de Europese Unie uniform (gelijk) was.

2. Het niveau van de rechtstreekse betalingen in de Republiek Litouwen stemt noch met het bij de Toetredingsakte overeengekomen niveau noch met het niveau van de rechtstreekse betalingen van de oude lidstaten overeen

Het werkelijke niveau van de rechtstreekse betalingen van de Republiek Litouwen stemt niet overeen met het bij de Toetredingsakte van 23 september 2003 overeengekomen niveau. In strijd met de Toetredingsakte is verordening nr. 1782/2003 bij verordening nr. 583/2004 van 22 maart 2004 gewijzigd en zijn nationale maxima voor landbouwsteun voor de nieuwe lidstaten vastgesteld (artikel 71 quater en bijlage VIII bis bij verordening nr. 1782/2003).

In 2012 stemde het percentage rechtstreekse betalingen in de Republiek Litouwen niet overeen met het niveau van de rechtstreekse betalingen van de oude lidstaten van de Europese Unie: in de oude lidstaten wordt modulatie alleen op bedragen van meer dan 5 000 EUR toegepast. Dat betekent dat niet alle rechtstreekse betalingen aan landbouwers van de oude lidstaten met 10 % worden gemoduleerd (verlaagd), maar alleen die van meer dan 5 000 EUR. Derhalve is het ongegrond en onwettig om te stellen dat in 2012 het niveau van de rechtstreekse betalingen in de oude lidstaten 90 % („100 % min de modulatie met 10 %”) bedroeg. Het niveau van de rechtstreekse betalingen in de oude lidstaten is hoger dan 90 %, doordat een deel van de bedragen — van hoogstens 5 000 EUR — niet gemoduleerd is.

3. Verschillen in het bedrag aan rechtstreekse betalingen in de Republiek Litouwen vergeleken met de oude lidstaten

Daadwerkelijk aan Litouwse landbouwers betaalde rechtstreekse betalingen uit de begroting van de Europese Unie voor 2012 behoren tot de laagste. Zij bedragen minder dan de helft van de in de oude lidstaten ontvangen betalingen, ondanks de modulatie met 10 % van laatstgenoemde betalingen.

4. Schending van de Toetredingsakte door artikel 10, lid 1, in fine, van verordening nr. 73/2009, artikel 132, lid 2, laatste alinea, van verordening nr. 73/2009 en het op grond van die alinea vastgestelde uitvoeringsbesluit C(2012) 4391 def. van de Commissie van 2 juli 2012.

De Toetredingsakte bevat geen bepalingen betreffende de modulatie van de ingevoerde rechtstreekse betalingen en/of de verlaging in Litouwen van aanvullende nationale rechtstreekse betalingen.

De bepaling „rekening houdend met op grond van artikel 7, lid 1, toegepaste verlagingen” in artikel 10, lid 1, van hoofdstuk 2 van verordening nr. 73/2009 is in strijd met de Toetredingsakte, doordat die bepaling de zogenaamde nivellering van het niveau van de rechtstreekse betalingen in de oude en de nieuwe lidstaten versnelt.

Het onderdeel van artikel 132, lid 2, van verordening nr. 73/2009 „Vanaf 2012 [...] rekening houdend met de toepassing van artikel 7, lid 1, juncto artikel 10”, dat een nivellering in 2012 van het niveau van de rechtstreekse betalingen in de oude en de nieuwe lidstaten veronderstelt, is in strijd met de Toetredingsakte, doordat het een specifiek jaar (2012) vaststelt waarin het niveau van de ontvangen steun wordt verondersteld genivelleerd te zijn.

In artikel 132, lid 2, van verordening nr. 73/2009 is de term „bedrag” in strijd met de Toetredingsakte vervangen door de term „niveau”, die niet de daadwerkelijk ontvangen steun maar een verondersteld percentage betreft.

Het is onwettig om rechtstreekse betalingen in de oude en de nieuwe lidstaten te vergelijken door steun die door de oude lidstaten is ontvangen (100 % min de modulatie) te vergelijken met de steun die in de nieuwe lidstaten is ontvangen volgens het percentage dat is vastgesteld bij de Toetredingsakte voor de invoering van steun.

5. Schending door de bestreden rechtshandeling van de bij het VWEU vastgestelde doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid

Op basis van de Toetredingsakte wordt landbouwsteun in de nieuwe lidstaten berekend aan de hand van de referentieopbrengst en het basisareaal. In 2012 zijn de referentieopbrengst en het basisareaal sterk veranderd in Litouwen, zodat de toegepaste modulatie en de verlaging van aanvullende nationale betalingen op zich in strijd zijn met de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, in het bijzonder met de doelstelling om de productiviteit van de landbouw te doen toenemen.

Beroep ingesteld op 31 juli 2013 — Orange/Commissie

(Zaak T-402/13)

(2013/C 313/53)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekende partij: Orange (Parijs, Frankrijk) (vertegenwoordigers: J.-P. Gunther en A. Giraud, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie

Conclusies

Verzoekster verzoekt het Gerecht:

- het bestreden besluit nietig te verklaren;
- de Commissie in de kosten te verwijzen.

Middelen en voornaamste argumenten

Met het onderhavige beroep verzoekt verzoekster om nietigverklaring van de besluiten van 25 en 27 juni 2013 waarbij de Commissie France Télécom, Orange en alle direct of indirect door hen gecontroleerde ondernemingen verplicht zich aan een inspectie krachtens artikel 20, lid 4, van verordening nr. 1/2003 van de Raad ⁽¹⁾ te onderwerpen. Die besluiten zijn vastgesteld in het kader van een procedure op grond van artikel 102 VWEU en artikel 54 van de EER-overeenkomst, met betrekking tot de sector van diensten inzake internetaansluiting (zaak AT.40090).

Ter ondersteuning van haar beroep voert verzoekster twee middelen aan.

1. Eerste middel: schending van de beginselen van noodzaak en evenredigheid, aangezien de Commissie een inspectie heeft gelast betreffende praktijken die zeer vergelijkbaar zijn met die welke aan de orde waren in een beschikking van de Franse mededingingsautoriteit van slechts negen maanden eerder, en dat terwijl de Franse mededingingsautoriteit geen mededingingbeperkend gedrag van Orange heeft vastgesteld. Verzoekster stelt dat de Commissie tijdens de inspectie niet heeft gezocht naar andere gegevens dan die waarover zij reeds beschikte, wat zij overeenkomstig de rechtspraak ter zake had moeten doen.

2. Tweede middel: de bestreden besluiten zijn arbitrair, aangezien de Commissie niet voldoende ernstige en door bewijs gestaafe aanwijzingen had om een maatregel te treffen die zo ingrijpend is als een inspectie.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad van 16 december 2002 betreffende de uitvoering van de mededingingsregels van de artikelen [101 VWEU] en [102 VWEU] (PB L 2003, L 1, blz. 1).

Beroep ingesteld op 29 juli 2013 — Gossio/Raad

(Zaak T-406/13)

(2013/C 313/54)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekende partij: Marcel Gossio (Casablanca, Marokko) (vertegenwoordiger: S. Zokou, advocaat)

Verwerende partij: Raad van de Europese Unie

Conclusies

De verzoekende partij verzoekt het Gerecht de volgende handelingen nietig te verklaren:

- besluit 2010/656/GBVB en verordening (EG) nr. 560/2005 van de Raad alsmede uitvoeringsbesluit 2012/144/GBVB van 8 maart 2012 tot vaststelling van beperkende maatregelen tegen Ivoorkust, voor zover zij verzoeker betreffen;
- het besluit van 17 mei 2013 houdende bevestiging en verlenging van bovengenoemde maatregelen, voor zover daarbij is bepaald dat verzoekers naam moet worden gehandhaafd op de lijst van personen en entiteiten die zijn opgenomen in bijlage II bij besluit 2010/656/GBVB en in bijlage IA bij verordening (EG) nr. 560/2005 tot instelling van beperkende maatregelen in verband met de situatie in Ivoorkust.

Middelen en voornaamste argumenten

Ter ondersteuning van zijn beroep voert verzoeker twee middelen aan:

1. Bevoegdheidsoverschrijding en kennelijke beoordelingsfout, aangezien:
 - de aan verzoeker verweten feiten geen objectieve grondslag hebben en niet op tastbare bewijzen steunen;
 - er geen objectief verband kan worden vastgesteld tussen de redenen die zijn aangevoerd tot rechtvaardiging van de beperkende maatregelen tegen verzoeker en de algemene situatie in Ivoorkust;
 - de rechtsgrondslagen waarop de tegen verzoeker genomen beperkende maatregelen steunen, in strijd zijn met de laatste redenen die tot rechtvaardiging van die maatregelen zijn aangevoerd;
 - de besluiten van de Raad misbruik van procedure en bevoegdheidsoverschrijding vormen.
2. Schending van verzoekers grondrechten en met name van het recht op vermoeden van onschuld, het recht van vrijheid van ondernemerschap, het eigendomsrecht, het evenredigheidsbeginsel alsmede van het recht op eerbiediging van het privé-leven en van het familie- en gezinsleven en van het recht om niet te worden onderworpen aan een onmenselijke of vernederende behandeling.

Beroep ingesteld op 13 augustus 2013 — Stanleybet Malta en Stanley International Betting/Commissie

(Zaak T-416/13)

(2013/C 313/55)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partijen: Stanleybet Malta Ltd (Valletta, Malta), Stanley International Betting Ltd (Liverpool, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordigers: R. Jacchia, I. Picciano, A. Terranova, F. Ferraro, G. Dellis, P. Kakouris en I. Koimitzoglou, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie

Conclusies

Verzoeksters verzoeken het Gerecht:

- het bestreden besluit van de Commissie, in haar brief van 10 juni 2013, om het dossier betreffende verzoeksters' klacht tegen de Helleense Republiek en de Griekse organisatie voor voetbalwedenschappen (OPAP) in zaak COMP/39.981 af te sluiten, nietig te verklaren, en
- verweerster te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Ter ondersteuning van hun beroep voeren verzoeksters vier middelen aan.

1. Eerste middel: schending van de verplichting van de Commissie om de klacht met de nodige zorg en spoed te onderzoeken en kennelijk feitelijke dwaling bij de beoordeling van de in de klacht aangevoerde argumenten inzake artikel 102 VWEU, het concrete en autonome misbruik of de concrete en autonome misbruiken van machtspositie door OPAP en de afbakening van de relevante markt.
2. Tweede middel: schending van de motiveringsplicht van de Commissie en schending van artikel 296 VWEU.
3. Derde middel: misbruik van bevoegdheid door de Commissie en schending van het beginsel dat mededingingsregels autonoom zijn en autonome doelstellingen hebben.
4. Vierde middel: kennelijk onjuiste rechtsopvatting; geen toetsing van de verenigbaarheid van de relevante Griekse wettelijke regeling met het Unierecht vóór het onderzoek van een inbreuk in de zin van artikel 102 VWEU en schending van het recht op een correcte behandeling binnen een redelijke termijn zoals neergelegd in artikel 41, lid 1, van het Handvest van de grondrechten en van de verplichting van de Commissie om de klacht met de nodige zorg en spoed te onderzoeken in het licht van artikel 106 VWEU.

Beroep ingesteld op 12 augustus 2013 — Gruppo Norton/BHIM — Marín Nicolás (Gruppo Norton S.r.l.)

(Zaak T-427/13)

(2013/C 313/56)

*Taal van het verzoekschrift: Spaans***Partijen**

Verzoekende partij: Gruppo Norton Srl (Carini, Italië) (vertegenwoordiger: M. García Lirola, advocaat)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep: Victoriano Marín Nicolás (Alcantarilla, Spanje)

Conclusies

De verzoekende partij verzoekt het Gerecht:

— inschrijving van het merk bij uitspraak ten gronde te aanvaarden voor alle aangevraagde waren.

Middelen en voornaamste argumenten

Aanvrager van het gemeenschapsmerk: verzoekster

Betrokken gemeenschapsmerk: beeldmerk „Gruppo Norton S.r.l.” voor waren van de klassen 7 en 9 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 10 169 753

Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: Victoriano Marín Nicolás

Oppositiemerk of -teken: Spaans merk „NORTON HISPANO” voor waren van klasse 9

Beslissing van de oppositieafdeling: gedeeltelijke toewijzing van oppositie

Beslissing van de kamer van beroep: niet-ontvankelijkheid van beroep

Aangevoerde middelen: schending van artikel 8, lid 5, van verordening nr. 207/2009

Beroep ingesteld op 19 augustus 2013 — IOC-UK/Raad

(Zaak T-428/13)

(2013/C 313/57)

*Procestaal: Engels***Partijen**

Verzoekende partij: Iranian Oil Company UK Ltd (IOC-UK) (Londen, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordigers: J. Grayston,

Solicitor, P. Gjørtler, G. Pandey, D. Rovetta, M. Gambardella, D. Sellers en N. Pilkington, advocaten)

Verwerende partij: Raad van de Europese Unie

Conclusies

— besluit 2013/270/GBVB van de Raad van 6 juni 2013 (PB L 165, blz. 10) houdende wijziging van besluit 2010/413/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Iran en uitvoeringsverordening (EU) nr. 522/2013 van de Raad van 6 juni 2013 (PB L 165, blz. 3) houdende uitvoering van verordening (EU) nr. 267/2012 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van Iran, nietig verklaren voor zover de bestreden handelingen verzoekster betreffen;

— de Raad verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoekster baseert haar beroep op zeven middelen inzake schending van een wezenlijk vormvoorschrift alsook van de Verdragen en de voor de toepassing daarvan geldende rechtsregels: schending van het recht om te worden gehoord; ontoereikende motivering; schending van het recht van verweer; kennelijk onjuiste beoordeling; schending van het fundamentele evenredigheidsbeginsel; schending van het fundamentele beginsel van gelijke behandeling en van het discriminatieverbod en schending van het fundamentele eigendomsrecht.

Volgens verzoekster verzuimde de Raad verzoekster te horen zonder dat tegenaanwijzingen zulks rechtvaardigen. Voorts gaf de Raad een ontoereikende motivering. Verzoeksters verzoeken om nadere toelichting over de motivering en om toegang tot documenten bleven, behoudens een ontvangstbrief, tot dusver onbeantwoord. Deze verzuimen van de Raad schenden de rechten van verweer van verzoekster, die de bevindingen van de Raad niet doeltreffend kon betwisten daar deze bevindingen verzoekster niet ter kennis zijn gebracht. Bovendien heeft de Raad niet aangetoond dat indirecte controle van verzoekster door NIOC in strijd met het doel van het bestreden besluit en de bestreden verordening voor de Iraanse staat een economisch voordeel meebracht. Verzoekster acht de redenen voor haar opnemings op de lijst onvoldoende en ingegeven door een kennelijk onjuiste beoordeling. Voorts wijst in het algemeen een vergelijking van de doelstellingen van het besluit tot haar opnemings op de lijst en de praktische invloed van dit besluit op verzoekster uit dat het besluit onevenredig is. Ten slotte heeft de Raad het fundamentele eigendomsrecht geschonden door maatregelen te nemen waarvan de evenredigheid niet kan worden nagetrokken.

Beroep ingesteld op 20 augustus 2013 — Petropars Iran e.a./Raad

(Zaak T-433/13)

(2013/C 313/58)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partijen: Petropars Iran Co. (Kish Island, Iran); Petropars Oilfields Services Co. (Kish Island); Petropars Aria Kish Operation and Management Co. (Teheran, Iran); en Petropars Resources Engineering Kish Co. (Teheran) (vertegenwoordigers: S. Zaiwalla, Solicitor, P. Blakeley, Barrister, en Z. Bubeza, Solicitor)

Verwerende partijen: Raad van de Europese Unie

Conclusies

- punten 1 tot en met 4 van bijlage II.I.B. bij besluit 2013/270 ⁽¹⁾ en punten 1 tot en met 4 van bijlage II.I.B. bij uitvoeringsverordening nr. 522/2013 ⁽²⁾ nietig verklaren; en/of
- verklaren dat artikel 20, lid 1, sub c, van besluit 2010/413 ⁽³⁾ en artikel 23, lid 2, sub d, van besluit 267/2012 ⁽⁴⁾ niet van toepassing zijn op verzoeksters; en
- verweerder verwijzen in de kosten van het onderhavige beroep.

Middelen en voornaamste argumenten

Ter ondersteuning van hun beroep voeren de verzoekende partijen vijf middelen aan.

1. Eerste middel: er is geen rechtsgrondslag om verzoekers in besluit 2013/270/GBVB van de Raad en uitvoeringsverordening (EU) nr. 522/2013 op te nemen op de lijst, aangezien de reden die is opgegeven voor de opname van elk van verzoeksters („dochteronderneming van [een] op de lijst geplaatste entiteit”) geen criterium voor opname op een lijst vormt in verordening (EU) nr. 267/2012 van de Raad of besluit 2010/413/GBVB van de Raad.
2. Tweede middel: verzoeksters’ opname in de lijst is onrechtmatig voor zover de Raad beweert zich te hebben gebaseerd op artikel 23, lid 2, sub d, van verordening nr. 267/2012 of artikel 20, lid 1, sub c, van besluit 2010/413, gelet op het feit dat (1) aan de materiële criteria van deze bepalingen ten aanzien van geen enkele verzoekster is voldaan en/of de Raad een kennelijke beoordelingsfout heeft gemaakt bij de beoordeling of al dan niet aan de criteria was voldaan; en (2) de Raad verzoeksters op de lijst heeft opgenomen op basis van onvoldoende bewijs teneinde vast te stellen dat aan de criteria was voldaan en daardoor (nog) een kennelijke beoordelingsfout heeft gemaakt.
3. Derde middel: voor zover verzoeksters op basis van artikel 23, lid 2, sub d, van verordening nr. 267/2012 en/of artikel 20, lid 1, sub c, van besluit 2010/413 op de lijst kunnen worden opgenomen alleen omdat zij dochterondernemingen

zijn van op de lijst geplaatste entiteiten (welke entiteiten op hun beurt dochterondernemingen zijn van op de lijst geplaatste entiteiten die niet beschuldigd worden van een inbreuk), zijn deze artikelen onrechtmatig daar zij het evenredigheidsbeginsel schenden en moeten zij niet van toepassing worden verklaard op verzoeksters.

4. Vierde middel: verzoeksters’ opname in de lijst schendt in ieder geval hun fundamentele rechten en vrijheden op basis van het Handvest van de grondrechten of het recht van de Unie, daaronder begrepen het recht om hun bedrijfswerkzaamheden uit te voeren en het recht op rustig genot van hun eigendom en/of schendt het evenredigheidsbeginsel. Voorts is de opname op de lijst in strijd met het voorzorgsbeginsel, het beginsel van milieubescherming en de bescherming van de menselijke gezondheid en veiligheid, aangezien daardoor aanzienlijke schade aan de gezondheid en veiligheid van gewone Iraanse werknemers en aan het milieu kan worden berokkend.
5. Vijfde middel: door besluit 2013/270/GBVB en uitvoeringsverordening (EU) nr. 522/2013 vast te stellen, voor zover zij van toepassing zijn op verzoeksters, heeft de Raad de procedurele vereisten geschonden om (i) (de derde en de vierde) verzoeksters individueel in kennis te stellen van hun opname op de lijst; (ii) (alle verzoeksters) passende en voldoende redenen te geven; en (iii) verzoeksters’ recht van verweer en recht op daadwerkelijke rechtsbescherming te eerbiedigen.

⁽¹⁾ Besluit 2013/270/GBVB van de Raad van 6 juni 2013 houdende wijziging van besluit 2010/413/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Iran (PB 2013 L 156, blz. 10).

⁽²⁾ Uitvoeringsverordening (EU) nr. 522/2013 van de Raad van 6 juni 2013 houdende uitvoering van verordening (EU) nr. 267/2012 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van Iran (PB 2013 L 156, blz. 3).

⁽³⁾ Besluit van de Raad van 26 juli 2010 betreffende beperkende maatregelen tegen Iran en tot intrekking van Gemeenschappelijk Standpunt 2007/140/GBVB (PB 2010 L 195, blz. 39).

⁽⁴⁾ Verordening (EU) nr. 267/2012 van de Raad van 23 maart 2012 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van Iran en tot intrekking van verordening (EU) nr. 961/2010 (PB 2010 L 88, blz. 1).

Beroep ingesteld op 26 augustus 2013 — Klaes/BHIM — Klaes Kunststoffen (Klaes)

(Zaak T-453/13)

(2013/C 313/59)

Taal van het verzoekschrift: Duits

Partijen

Verzoekende partij: Horst Klaes GmbH & Co. KG (Bad Neuenahr-Ahrweiler, Duitsland) (vertegenwoordiger: B. Dix, advocaat)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep: Klaes Kunststoffe GmbH (Neuenrade, Duitsland)

Conclusies

— vernietiging van de beslissing van de eerste kamer van beroep (R 1206/2012-1) van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt van 6 juni 2013 en afwijzing van de oppositie tegen verzoeksters gemeenschapsmerkaanvraag nr. 9545096

Middelen en voornaamste argumenten

Aanvrager van het gemeenschapsmerk: verzoekster

Betrokken gemeenschapsmerk: gemeenschapswoordmerk „Klaes”, ingeschreven onder nr. 9545096 voor waren van klasse 42

Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: Klaes Kunststoffe GmbH

Oppositiemerk of -teken: blauw beeldmerk „Klaes” voor diensten van klasse 42

Beslissing van de oppositieafdeling: toewijzing van de oppositie

Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep

Aangevoerde middelen: schending van artikel 8, lid 1, van verordening (EG) nr. 207/2009

Beroep ingesteld op 23 augustus 2013 — Larrañaga Otaño/BHIM (GRAPHENE)

(Zaak T-458/13)

(2013/C 313/60)

Procestaal: Spaans

Partijen

Verzoekende partijen: Joseba Larrañaga Otaño (San Sebastian, Spanje) en Mikel Larrañaga Otaño (San Sebastian) (vertegenwoordiger: F. Bueno Salamero, advocaat)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

Conclusies

— de bestreden beslissing vernietigen;

— het BHIM verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Betrokken gemeenschapsmerk: woordmerk „GRAPHENE” voor waren en diensten van de klassen 13, 23, 25 en 38 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 10 895 258

Beslissing van de onderzoeker: afwijzing van de inschrijvingsaanvraag

Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep

Aangevoerde middelen: schending van artikel 7, lid 1, sub b en c, van verordening nr. 207/2009

Beroep ingesteld op 23 augustus 2013 — Larrañaga Otaño/BHIM

(Zaak T-459/13)

(2013/C 313/61)

Procestaal: Spaans

Partijen

Verzoekende partijen: Joseba Larrañaga Otaño (San Sebastian, Spanje) en Mikel Larrañaga Otaño (San Sebastian) (vertegenwoordiger: F. Bueno Salamero, advocaat)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

Conclusies

De verzoekende partij verzoekt het Gerecht:

— de bestreden beslissing te vernietigen;

— het BHIM te verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Betrokken gemeenschapsmerk: woordmerk „GRAPHENE” voor waren en diensten van de klassen 2, 6, 10 en 22 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 10 892 446

Beslissing van de onderzoeker: afwijzing van de inschrijvingsaanvraag

Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep

Aangevoerde middelen: schending van artikel 7, lid 1, sub b en c, van verordening nr. 207/2009

Beroep ingesteld op 28 augustus 2013 — Arrow Group en Arrow Generics/Commissie

(Zaak T-467/13)

(2013/C 313/62)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partijen: Arrow Group ApS (Roskilde, Denemarken) en Arrow Generics Ltd (Londen, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordigers: S. Kon, C. Firth en C. Humpe, solicitor)

Verwerende partij: Europese Commissie

Conclusies

- de artikelen 1, 2 en 3 van besluit C(2013) 3803 definitief van de Commissie van 19 juni 2013 in zaak COMP/39.226 — Lundbeck nietig verklaren voor zover deze betrekking hebben op Arrow; of
- subsidiair, artikel 2 van besluit C(2013) 3803 definitief van de Commissie van 19 juni 2013 in zaak COMP/39.226 — Lundbeck nietig verklaren voor zover Arrow daarbij een geldboete is opgelegd wegens de Britse en de Deense overeenkomst; of
- meer subsidiair, artikel 2 van besluit C(2013) 3803 definitief van de Commissie van 19 juni 2013 in zaak COMP/39.226 — Lundbeck nietig verklaren voor zover Arrow daarbij een geldboete is opgelegd wegens de Deense overeenkomst en de geldboete dienovereenkomstig verlagen; of
- nog meer subsidiair, de krachtens artikel 2 van besluit C(2013) 3803 definitief van de Commissie van 19 juni 2013 in zaak COMP/39.226 — Lundbeck opgelegde geldboete verlagen; en
- de Commissie in de kosten verwijzen.

Middelen en voornaamste argumenten

Tot staving van haar beroep voert de verzoekende partij zes middelen aan.

1. Eerste middel: de Commissie heeft bij de vaststelling van het besluit wezenlijke vormvoorschriften geschonden, doordat zij heeft verzuimd om (i) binnen een redelijke termijn de procedure in te leiden en het onderzoek ervan te verrichten, (ii) tijdige en adequate toegang te verlenen tot het dossier en (iii) een aanvullende mededeling van punten van bezwaar te doen uitgaan.
2. Tweede middel: de Commissie heeft niet rechtens genoegzaam bewezen dat Arrow en Lundbeck bij het sluiten van elk van de overeenkomsten potentiële concurrenten waren.
3. Derde middel: de Commissie heeft niet rechtens genoegzaam bewezen dat elk van de overeenkomsten ertoe strekte om in strijd met artikel 101 VWEU de mededinging te beperken.
4. Vierde middel: door Arrow een geldboete op te leggen heeft de Commissie het evenredigheidsbeginsel, het nullum crimen, nulla poena sine lege-beginsel en het rechtszekerheidsbeginsel geschonden.
5. Vijfde middel: subsidiair, de Commissie heeft ten onrechte de Britse overeenkomst en de Deense overeenkomst aangemerkt als één enkele voortgezette inbreuk op artikel 101 VWEU en zij heeft artikel 25 van verordening 1/2003 ⁽¹⁾ geschonden door Arrow, na het verstrijken van de verjaringsperiode voor het opleggen van geldboetes, een boete op te leggen wegens de Deense overeenkomst.

6. Zesde middel: meer subsidiair, de Commissie heeft het bedrag van de geldboete fout berekend door een boete op te leggen die onevenredig is met de ernst van de beweerde schendingen van artikel 101 VWEU.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad van 16 december 2002 betreffende de uitvoering van de mededingingsregels van de artikelen 81 en 82 van het Verdrag.

Beroep ingesteld op 9 september 2013 — MedSkin Solutions Dr. Suwelack/BHIM — Cryo-Save (CryoSafe)

(Zaak T-482/13)

(2013/C 313/63)

Taal van het verzoekschrift: Duits

Partijen

Verzoekende partij: MedSkin Solutions Dr. Suwelack AG (Billerbeck, Duitsland) (vertegenwoordiger: A. Thünken, advocaat)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep: Cryo-Save AG (Pfäffikon, Zwitserland)

Conclusies

- vernietiging van de beslissing van de vierde kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 4 juli 2013 in zaak R 1759/2012-4 en hervorming in die zin dat het door verzoekster bij het BHIM ingestelde beroep gegrond wordt verklaard en de oppositie dienovereenkomstig wordt afgewezen;
- subsidiair, vernietiging van de beslissing van de vierde kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 4 juli 2013 in zaak R 1759/2012-4 en terugwijzing van de zaak naar de bevoegde onderzoeker bij het BHIM;
- verwijzing van het BHIM in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Aanvrager van het gemeenschapsmerk: verzoekster

Betrokken gemeenschapsmerk: gemeenschapswoordmerk „CryoSafe”, ingeschreven onder nr. 9619586 voor waren en diensten van de klassen 5 en 40

Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: Cryo-Save AG

Oppositiemerk of -teken: woordmerk „CryoSave” voor waren van de klassen 10, 42 en 44

Beslissing van de oppositieafdeling: gedeeltelijke toewijzing van de oppositie

Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep

Aangevoerde middelen: schending van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009

Beroep ingesteld op 6 september 2013 — Navarra de Servicios y Tecnologías/Commissie

(Zaak T-487/13)

(2013/C 313/64)

Procestaal: Spaans

Partijen

Verzoekende partij: Navarra de Servicios y Tecnologías SA (Pamplona, Spanje) (vertegenwoordiger: A. Andérez González, advocaat)

Verwerende partij: Europese Commissie

Conclusies

De verzoekende onderneming verzoekt het Gerecht het bestreden besluit nietig te verklaren wat haar betreft en de Commissie uitdrukkelijk te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Ter ondersteuning van haar beroep voert de verzoekende partij vier middelen aan.

1. Eerste middel: schending van artikel 107, lid 1, VWEU

In dit verband voert verzoekster aan:

— er is geen sprake van staatssteun, aangezien in het onderhavige geval geen overheidsingrijpen heeft plaatsgevonden waarbij staatsmiddelen zijn overgedragen, geen voordeel is verleend aan economisch actieve ondernemingen, de mededinging niet is vervalst en er geen bedreiging was voor het handelsverkeer tussen lidstaten.

2. Tweede middel: schending van artikel 106, lid 2, VWEU en van het aan het Verdrag van Amsterdam van 2 oktober 1997 gehechte protocol betreffende het publiekeomroepstelsel in de lidstaten

In dit verband beroept de verzoekende onderneming zich op:

— de wettelijke inrichting van de diensten van algemeen economisch belang, bij de vormgeving, de organisatie en de financiering waarvan de lidstaten over een ruime beoordelingsmarge beschikken;

— het feit dat zij niet in een gunstiger mededingingspositie is geplaatst, en

— het feit dat in het onderhavige geval is voldaan aan de voorwaarden van het arrest Altmark, aangezien de uit te voeren openbardienstverplichtingen duidelijk zijn omschreven en zij uitdrukkelijk met de uitvoering daarvan is belast, en op basis van een gedetailleerde en objectieve economische evaluatie een compensatie is vastgesteld die niet hoger ligt dan de kosten van de uitvoering van de openbardienstverplichtingen.

3. Derde middel: schending van artikel 107, lid 3, sub c, VWEU, aangezien in casu een doel van gemeenschappelijk belang wordt nagestreefd, ter bereiking waarvan de betrokken maatregel passend en evenredig is, zonder dat de mededinging op de markt onnodig wordt verstoord

4. Vierde middel: misbruik van bevoegdheid, doordat er een verschil bestaat tussen het voorwerp van het bestreden besluit en het ultieme doel dat met dat besluit wordt nagestreefd, alsook kennelijke onevenredigheid tussen het nagestreefte theoretische doel en de gevolgen van de toepassing daarvan, die in strijd zijn met het algemeen belang en in het commerciële en economische belang zijn van één of meer bepaalde ondernemingen

GERECHT VOOR AMBTENARENZAKEN

Arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Tweede kamer) van 19 september 2013 — Gheysens/Raad

(Zaak F-83/08) ⁽¹⁾

(Openbare dienst — Arbeidscontractant voor hulptaken — Aanstellingsvoorwaarden — Functiegroep — Overeenstemming tussen standaardtaken en functiegroepen — Aanstellingsduur)

(2013/C 313/65)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekende partij: Johan Gheysens (Mechelen, België) (vertegenwoordigers: aanvankelijk S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis en É. Marchal, vervolgens S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal en D. Abreu Caldas, advocaten)

Verwerende partij: Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: aanvankelijk M. Bauer en K. Zieleńkiewicz, vervolgens M. Bauer en J. Herrmann, gemachtigden)

Voorwerp

Nietigverklaring van het besluit van de Raad houdende vaststelling van verzoekers aanstellingsvoorwaarden, voor zover daarbij de duur van de overeenkomst wordt beperkt tot twee jaar en hij wordt ingedeeld in functiegroep III, rang 11, salaristrap 1, alsmede onwettigheid van artikel 88 van de RAP voor zover daarbij wordt toegestaan dat voor maximaal drie jaar opeenvolgende overeenkomsten voor bepaalde tijd worden gesloten

Dictum

1. Het besluit van de Raad van de Europese Unie tot aanstelling van Gheysens wordt nietig verklaard, voor zover hij daarbij wordt ingedeeld in de functiegroep III.
2. Het beroep wordt verworpen voor het overige.
3. De Raad van de Europese Unie draagt zijn eigen kosten en wordt verwezen in drie vierde van de kosten van Gheysens.

4. Gheysens draagt één vierde van zijn eigen kosten.

⁽¹⁾ PB C 313 van 06.12.2008, blz. 59.

Beschikking van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Tweede kamer) van 19 september 2013 — Marcuccio/Commissie

(Zaak F-31/13)

(Openbare dienst — Artikel 34, leden 1 en 6, Reglement voor de procesvoering — Verzoekschrift per fax ingediend binnen beroepstermijn vermeerderd met termijn wegens afstand van tien dagen — Verzoekschrift per post ingediend binnen tien volgende dagen — Geen gelijkheid tussen beide verzoekschriften — Termijnoverschrijding)

(2013/C 313/66)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekende partij: Luigi Marcuccio (Tricase, Italië) (vertegenwoordiger: G. Cipressa, advocaat)

Verwerende partij: Europese Commissie

Voorwerp

Verzoek tot nietigverklaring van de afwijzing van verzoekers vordering tot betaling van vergoeding voor de schade die hij stelt te hebben geleden bij en ten gevolge van zijn overplaatsing van de delegatie van de Commissie te Luanda naar de zetel van de Commissie te Brussel

Dictum

1. Het beroep wordt kennelijk niet-ontvankelijk verklaard.
2. Marcuccio draagt zijn eigen kosten.

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2013/C 313/57	Zaak T-428/13: Beroep ingesteld op 19 augustus 2013 — IOC-UK/Raad	30
2013/C 313/58	Zaak T-433/13: Beroep ingesteld op 20 augustus 2013 — Petropars Iran e.a./Raad	31
2013/C 313/59	Zaak T-453/13: Beroep ingesteld op 26 augustus 2013 — Klaes/BHIM — Klaes Kunststof (Klaes)	31
2013/C 313/60	Zaak T-458/13: Beroep ingesteld op 23 augustus 2013 — Larrañaga Otaño/BHIM (GRAPHENE)	32
2013/C 313/61	Zaak T-459/13: Beroep ingesteld op 23 augustus 2013 — Larrañaga Otaño/BHIM	32
2013/C 313/62	Zaak T-467/13: Beroep ingesteld op 28 augustus 2013 — Arrow Group en Arrow Generics/ Commissie	32
2013/C 313/63	Zaak T-482/13: Beroep ingesteld op 9 september 2013 — MedSkin Solutions Dr. Suwelack/BHIM — Cryo-Save (CryoSafe)	33
2013/C 313/64	Zaak T-487/13: Beroep ingesteld op 6 september 2013 — Navarra de Servicios y Tecnologías/ Commissie	34

Gerecht voor ambtenarenzaken

2013/C 313/65	Zaak F-83/08: Arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Tweede kamer) van 19 september 2013 — Gheysens/Raad (Openbare dienst — Arbeidscontractant voor hulptaken — Aanstellingsvoorwaarden — Functiegroep — Overeenstemming tussen standaardtaken en functiegroepen — Aanstellingsduur)	35
2013/C 313/66	Zaak F-31/13: Beschikking van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Tweede kamer) van 19 september 2013 — Marcuccio/Commissie (Openbare dienst — Artikel 34, leden 1 en 6, Reglement voor de procesvoering — Verzoekschrift per fax ingediend binnen beroepstermijn vermeerderd met termijn wegens afstand van tien dagen — Verzoekschrift per post ingediend binnen tien volgende dagen — Geen gelijkheid tussen beide verzoekschriften — Termijnoverschrijding)	35



Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende handelingen.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL